



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

CERAMICZNY ŁAZIENKOWY PANEL GRZEWICZY

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



PL EN DE FR IT ES CZ HR BG Installation and user manual



Uwaga: Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcją!
Note: Please read the instructions before starting the installation!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych przeczytaj w całości instrukcję montażu i obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.



Przed użyciem grzejnika należy zapoznać się z odpowiednim rozdziałem niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS SYMBOLI



Zgodnie z dyrektywami europejskimi mającymi zastosowanie do tego produktu.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że przedmiot należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Przedmiot należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Oddzielając oznaczony przedmiot od odpadów domowych, pomożesz zmniejszyć ilość odpadów kierowanych do spalarni lub na składowiska i zminimalizować potencjalny negatywny wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.



UWAGA: Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie należy go zakrywać.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, należy przestrzegać poniższych zasad.

1.1 Ogólne ostrzeżenia bezpieczeństwa

- Nie przykrywaj całej powierzchni urządzenia tkaninami ani innymi materiałami mogącymi ograniczać oddawanie ciepła.
- Ręczniki można umieszczać wyłącznie na dedykowanych uchwytach.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy. Długotrwały kontakt może spowodować obrażenia lub oparzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest do montażu na ścianie. Nie należy montować go na suficie.
- Urządzeniem można sterować zdalnie za pomocą smartfona, sieci Wi-Fi lub sieci komórkowej. Przed użyciem zdalnego sterowania należy upewnić się, że spełnione są wszystkie wymagania bezpieczeństwa określone w niniejszej instrukcji.

1.2 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny przebywać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wyłącznie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono prawidłowo zamontowane i znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia.
- Dzieci w tym wieku nie mogą podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Materiały opakowaniowe, takie jak torby plastikowe, należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.



UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których obecne są dzieci i osoby bezbronne.

1.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

- Przed montażem, naprawą lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Przed montażem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone, nie używaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.
- Naprawy, konserwacja oraz wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Może to spowodować utratę gwarancji.
- Jeśli urządzenie upadło, nie używaj go do czasu sprawdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy napięciu 220–240 V AC, 50 Hz. Jeżeli instalacja zasilająca nie spełnia tych wymagań, nie używaj urządzenia.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.

2. JAK DBAĆ O PANEL GRZEWczy

2.1 Czyszczenie

Zawsze odłączaj grzejnik od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie polewaj go wodą. Czyść grzejnik miękką, lekko wilgotną ściereczką. Używaj miękkiej szmatki i środka do czyszczenia szkła. Nigdy nie używaj mokrej szmatki i pamiętaj o wysuszeniu grzejnika po czyszczeniu. Nie używaj żadnych materiałów ściernych, rozpuszczalników ani szorstkich gąbek czyszczących, ponieważ może to spowodować zarysowania lub inne nieodwracalne uszkodzenia. Przed ponownym uruchomieniem grzejnika musi on być całkowicie suchy.

2.2 Używanie/Praca

Nie oklejaj grzejnika folią i nie maluj samodzielnie grzejnika. Może to spowodować uszkodzenie elementu grzejnego i unieważnienie gwarancji. Jeśli zauważysz jakikolwiek hałas, zapach, widoczne zmiany lub wyjątkowo wysokie temperatury, zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

2.3 Naprawy

Naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzane przez specjalistów. Próba modyfikacji produktu lub samodzielnej naprawy spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.4 Utylizacja



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

3. MONTAŻ/INSTALACJA

Uwaga: Akcesoria znajdujące się w zestawie przeznaczone są do montażu w pionie na litej ścianie. W przypadku montażu na innych typach ścian potrzebne będą odpowiednie mocowania (nie wchodzi w skład zestawu). Upewnij się, że ściana jest bezpieczna w montażu. Zdecydowanie zalecamy zlecenie montażu panelu wykwalifikowanemu elektrykowi lub instalatorowi. Urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od wszelkich przedmiotów, ścian itp.; odległość od podłogi musi wynosić co najmniej 20 cm.

Krok 1.

Użyj uchwyty montażowego do zaznaczenia miejsc otworów na ścianie.

Krok 2.

Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach przy użyciu wiertła o średnicy 8 mm.

Krok 3.

Umieść kołki rozporowe w wywierconych otworach.

Krok 4.

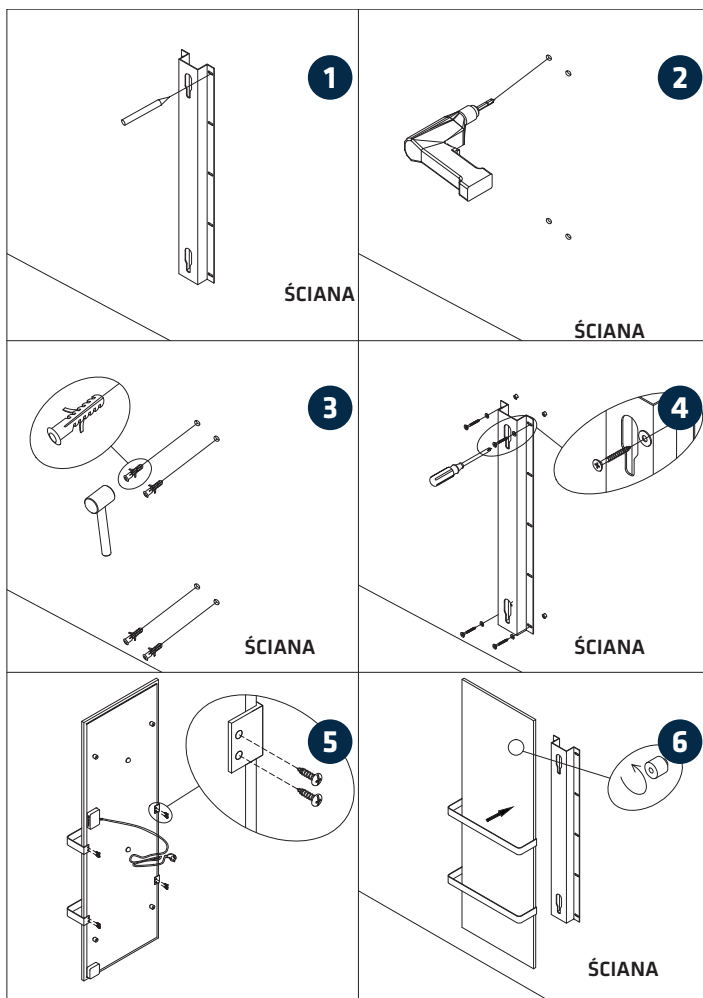
Solidnie przymocuj uchwyt do ściany za pomocą dołączonych dystansów i śrub.

Krok 5.

Zamontuj dwa uchwyty na ręczniki na panelu grzewczym.

Krok 6.

Zawieś panel grzewczy na zamocowanym uchwycie i przesun go w dół, aż zatrzaśnie się we właściwej pozycji. Dokręć plastikowe dystanse, aby zapobiec przesuwaniu się panelu.



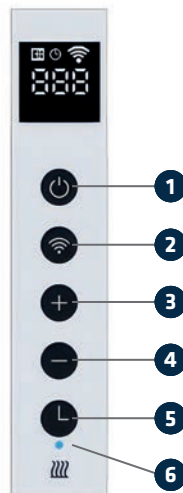
4. OBSŁUGA URZĄDZENIA

4.1 Ogólne wprowadzenie do inteligentnego sterowania

Urządzenie posiada wbudowany moduł sterowania WIFI, dzięki czemu do jego obsługi nie jest wymagany dodatkowy termostat. Po połączeniu urządzenia z aplikacją mobilną sterowanie odbywa się za pomocą smartfona, który komunikuje się bezpośrednio z modułem sterującym. W przypadku braku dostępu do internetu nadal możliwa jest ręczna obsługa urządzenia przy użyciu panelu sterowania. Po ponownym połączeniu z siecią WIFI aplikacja automatycznie odzyska możliwość zdalnego sterowania urządzeniem.

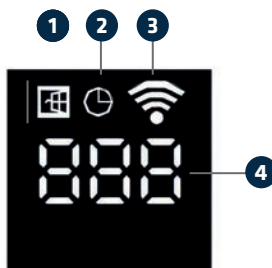
4.2 Opis przycisków bocznego panelu sterowania

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk WIFI
3. Przycisk „+”
4. Przycisk „-”
5. Przycisk timera
6. Wskaźnik pracy grzewczej



4.3 Wskazania wyświetlacza

1. Ikona otwartego okna
2. Ikona timera
3. Ikona WIFI
4. Temperatura

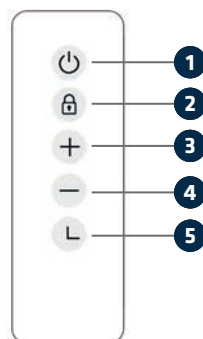


4.4 Przyciski pilota zdalnego sterowania:

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk blokady przed dziećmi
3. Przycisk „+”
4. Przycisk „-”
5. Przycisk timera

Pilot umożliwia:

- ustawienie żądanej temperatury pomieszczenia,
- ustawienie timera odliczającego,
- aktywację blokady przed dziećmi (na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CL”).



5. STEROWANIE ZA POMOCĄ PANELU NA URZĄDZENIU

5.1 Ustawienie żądanej temperatury

Włącz główny wyłącznik zasilania, a następnie naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić urządzenie. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisków „-” oraz „+”.

5.2 Timer odliczający

Naciśnij przycisk timera „⌚”, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „00H”. Ustaw żądany czas odliczania za pomocą przycisków „-” oraz „+”.

5.3 Blokada przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻” przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CL”, oznaczający aktywację blokady przed dziećmi. Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk „⏻”.

5.4 Funkcja wykrywania otwartego okna

Urządzenie wyposażone jest w funkcję wykrywania otwartego okna. Jeżeli system sterowania wykryje gwałtowny spadek temperatury w pomieszczeniu podczas pracy grzewczej, uzna to za otwarcie okna. Ikona otwartego okna na wyświetlaczu zacznie migać, a urządzenie wyłączy się na 30 minut. Po upływie tego czasu automatycznie powróci do poprzednich ustawień. Aby wyłączyć lub ponownie aktywować tę funkcję, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „-” przez 5 sekund. Ikona otwartego okna odpowiednio zniknie lub pojawi się na wyświetlaczu.

5.5 Kalibracja temperatury

Włącz urządzenie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „+” przez 5 sekund, aby wejść w tryb kalibracji temperatury. Wartość można regulować za pomocą przycisków „-” oraz „+”. Zakres kalibracji wynosi od -5°C do +5°C.

5.6 Reset połączenia WIFI

Włącz urządzenie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „📶” przez 5 sekund, aż wskaźnik WIFI zacznie migać. Spowoduje to reset połączenia WIFI.

5.7 Włączanie / wyłączanie funkcji WIFI

Włącz urządzenie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk timera „⌚” przez 10 sekund, aby wyłączyć funkcję WIFI. Ikona WIFI 📶 zniknie z wyświetlacza. Aby ponownie aktywować funkcję WIFI, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk timera „⌚” przez 10 sekund.

5.8 Wyciszenie sygnału dźwiękowego podczas obsługi

Włącz urządzenie, a następnie naciśnij przycisk „⏻”, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OFF”. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „-” przez 10 sekund, aby wyciszyć sygnał dźwiękowy urządzenia.

5.9 Reset fabryczny

Naciśnij przycisk „⏻”, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OFF”. Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk „⌚”, aż wyświetlacz zacznie migać. Spowoduje to przywrócenie urządzenia do ustawień fabrycznych.

6. OBSŁUGA WIFI I APLIKACJI MOBILNEJ

6.1 Jak pobrać aplikację

Zeskanuj kod QR po prawej stronie, aby rozpocząć procedurę pobierania aplikacji Termofol Smart. Możesz też pobrać aplikację w sklepie APP Store lub Google Play.



Android



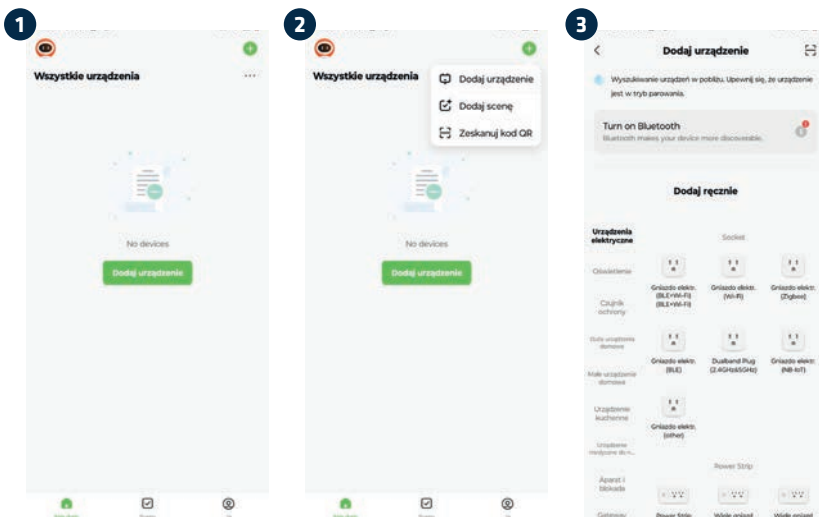
Apple

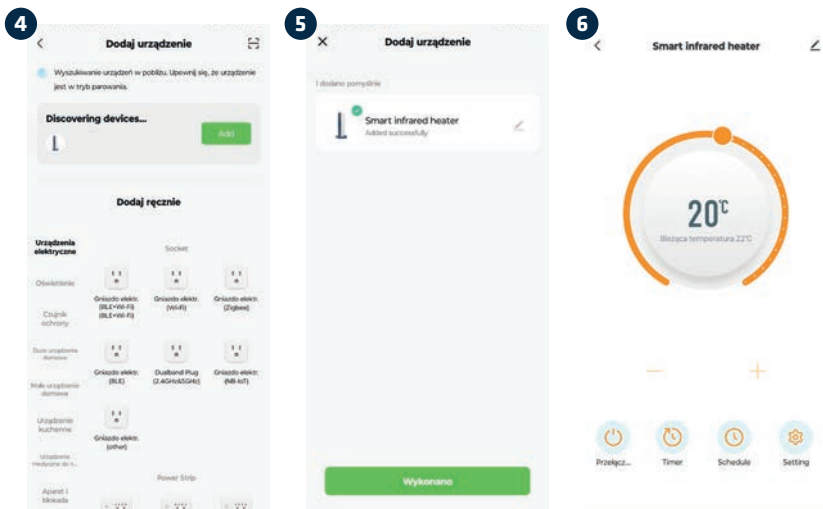
6.2 Połącz się z Wi-Fi:

Krok 1: Włącz główny wyłącznik zasilania, a następnie naciśnij przycisk „”. Ikona WIFI  zacznie migać. Uruchom aplikację na smartfonie i dodaj urządzenie, wybierając kolejno: „Dodaj urządzenie”, „Dodaj ręcznie”, „Małe AGD”, a następnie „Grzejnik”.

Krok 2: Wprowadź hasło WIFI do swojej sieci domowej. Upewnij się, że Twoja domowa sieć Wi-Fi działa, a grzejnik i smartfon trzymaj jak najbliżej routera Wi-Fi. Należy pamiętać, że ten grzejnik działa tylko z sieciami WIFI 2,4 GHz, obecnie nie obsługuje sieci 5 GHz. Należy również upewnić się, że router posiada możliwość dodania nowego urządzenia do sieci.

Krok 3: Poczekaj, aż status połączenia pokaże 100%, aby zakończyć ustawienia, a sygnał WIFI na urządzeniu przestanie migać. Jeśli grzejnik nie może się połączyć, wyłącz grzejnik i włącz go ponownie po kilku sekundach, aby spróbować ponownie. Jeśli nadal masz problemy z połączeniem WIFI, wypróbuj inny tryb połączenia WIFI, patrz „Resetowanie WIFI” w punkcie 5.6.





7. DANE TECHNICZNE

model	moc [W]	wymiary [cm]	waga [kg]	stopień IP	WIFI
TF-LC350-wifi	350	50 x 80	9,1	IP44	tak
TF-LC700-wifi	700	50 x 150	17	IP44	tak

- Pasmo częstotliwości, w którym pracuje urządzenie radiowe: 2.400–2.4835 GHz
- Maksymalna moc nadawania RF w paśmie pracy urządzenia: 20 dBm

8. GWARANCJA

TERMOFOL oferuje 2-letnią gwarancję produkcyjną. Numer seryjny można znaleźć na tylnej stronie grzejnika. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na wypadek przyszłych roszczeń gwarancyjnych. W okresie gwarancyjnym licznym od daty zakupu firma TERMOFOL naprawi lub wymieni grzejnik, jeżeli usterka wynika z wad w wykonaniu lub materiałach. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą firmy TERMOFOL i zwrócić grzejnik wraz z dowodem zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę lub wymianę grzejnika, a firma TERMOFOL nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek inne powstałe koszty, takie jak koszty instalacji lub jakiegokolwiek inne straty wtórne, niezależnie od ich poniesienia. Należy pamiętać, że jakiegokolwiek ingerencja lub otwarcie grzejnika powoduje utratę gwarancji. Usunięcie numeru seryjnego z tyłu grzejnika również powoduje utratę gwarancji. Nie należy usuwać żadnych etykiet znajdujących się z tyłu grzejnika. Wszelkie uszkodzenia grzejnika spowodowane przez użytkownika nie są objęte niniejszą gwarancją. Obejmuje to zadrapania na powierzchni. TERMOFOL nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, straty lub obrażenia spowodowane wnikaniem wody lub wilgoci, przypadkowymi uszkodzeniami, niewłaściwą obsługą, uderzeniami zewnętrznymi, naprawami lub regulacją przez osoby nieupoważnione lub nieprzestrzeganiem odpowiednich środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i instalacji określonych w niniejszej instrukcji.



EN

USER MANUAL

CERAMIC BATHROOM HEATING PANEL

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



EN

Installation and User Manual



Please note: Please read the instructions before starting the installation!

Before starting any installation work, please read the installation and operating instructions in full and keep them for future reference.



Before using the heater, please read the relevant section of this user manual.

SYMBOL DESCRIPTION



In accordance with the relevant European directives applicable to this product.



The crossed-out wheellie bin symbol indicates that this item must be disposed of separately from household waste. The item must be recycled in accordance with local environmental regulations regarding waste disposal. By separating the marked item from household waste, you will help reduce the amount of waste sent to incinerators or landfill sites and minimise the potential negative impact on human health and the environment.



NOTE: To prevent the heater from overheating, do not cover it.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, please follow the guidelines below.

1.1 General safety warnings

- Do not cover the entire surface of the appliance with cloths or other materials that may restrict heat dissipation.
- Towels may only be placed on the designated hooks.
- The surface of the device may become hot during operation. Prolonged contact may cause injury or burns.
- The device is designed for wall mounting. Do not mount it on the ceiling.
- The device can be controlled remotely using a smartphone, Wi-Fi or a mobile network. Before using the remote control, ensure that all safety requirements set out in this manual are met.

1.2 Safety of children and people with disabilities

- The appliance may be used by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children aged between 3 and 8 may only switch the appliance on and off, provided that it has been correctly installed and they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance.
- Children of this age must not connect, adjust, clean or carry out maintenance on the appliance.
- Do not use the appliance in small rooms where there are people who are unable to leave the room unaided, unless constant supervision is provided.
- Keep packaging materials, such as plastic bags, out of the reach of children. There is a risk of suffocation.



WARNING: Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular care should be taken in areas where children and vulnerable people are present.

1.3 Electrical safety guidelines

- Before installation, repair or servicing, switch off the appliance and disconnect it from the mains.
- Before installation, check that the appliance is not damaged.
- If the appliance or the power cord is damaged, do not use the appliance and contact your retailer or an authorised service centre.
- Repairs, maintenance and any modifications to the appliance must only be carried out by a qualified technician.

- Do not attempt to repair the appliance yourself. Doing so may invalidate the warranty.
- If the appliance has been dropped, do not use it until it has been checked by a qualified technician.
- The appliance is designed to operate at 220–240 V AC, 50 Hz. If the mains supply does not meet these requirements, do not use the appliance.
- Do not place the appliance directly under a power socket.

2. HOW TO CARE FOR THE HEATING PANEL

2.1 Cleaning

Always unplug the heater and wait until it has cooled down completely before cleaning. Never immerse the appliance in water or pour water over it. Clean the heater with a soft, slightly damp cloth. Use a soft cloth and a glass cleaner. Never use a wet cloth and remember to dry the heater after cleaning. Do not use any abrasive materials, solvents or rough cleaning sponges, as this may cause scratches or other irreversible damage. The heater must be completely dry before being switched on again.

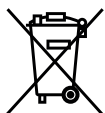
2.2 Use/Operation

Do not cover the radiator with foil or paint it yourself. This may damage the heating element and invalidate the warranty. If you notice any unusual noises, odours, visible changes or unusually high temperatures, stop using the appliance and contact an authorised dealer.

2.3 Repairs

Warranty repairs must be carried out by qualified technicians. Any attempt to modify the product or repair it yourself will invalidate the warranty.

2.4 Disposal



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other household waste within the EU. To prevent potential harm to the environment or human health resulting from uncontrolled waste disposal, it should be recycled responsibly to promote the sustainable re-use of material resources. To return a used device, please use return and collection schemes or contact the retailer from whom the product was purchased. They can arrange for this product to be recycled in an environmentally safe manner.

3. ASSEMBLY/INSTALLATION

Please note: The accessories included in the set are intended for vertical installation on a solid wall. For installation on other wall types, appropriate fixings will be required (not included in the set). Make sure the wall is suitable and safe for installation. We strongly recommend that the panel be installed by a qualified electrician or installer. The device must be installed at least 20 cm away from any objects, walls, etc.; the distance from the floor must be at least 20 cm.

Step 1.

Use the mounting bracket to mark the positions of the holes on the wall.

Step 2.

Drill holes in the marked positions using an 8 mm drill bit.

Step 3.

Insert the wall plugs into the drilled holes.

Step 4.

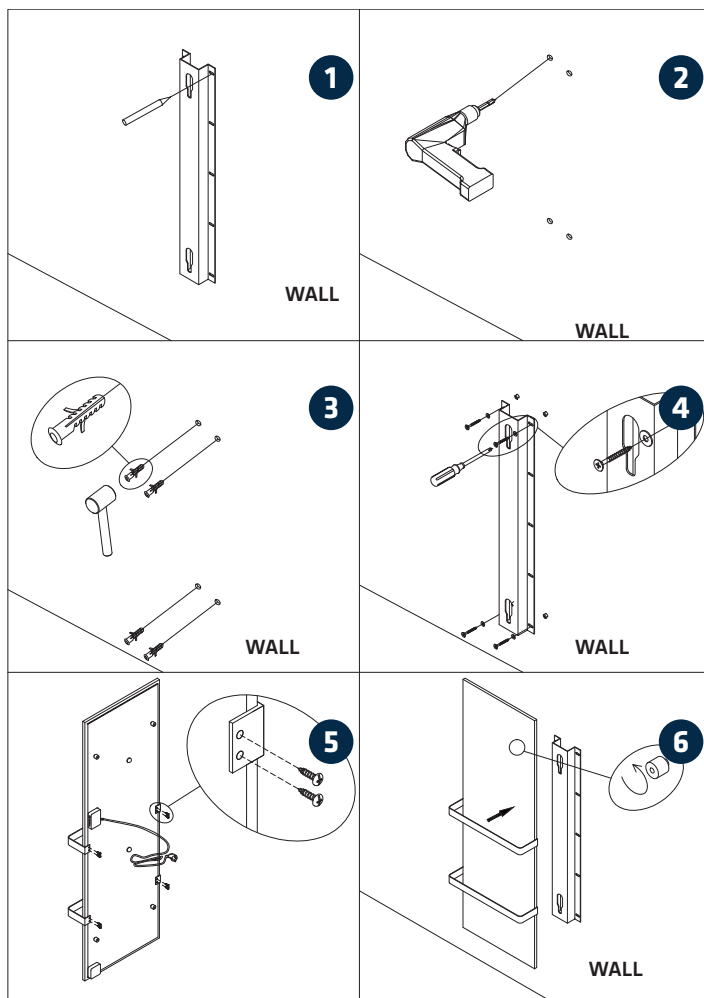
Securely fix the bracket to the wall using the spacers and screws provided.

Step 5.

Fit two towel rails to the heating panel.

Step 6.

Hang the heating panel on the fixed bracket and slide it down until it clicks into place. Tighten the plastic spacers to prevent the panel from moving.



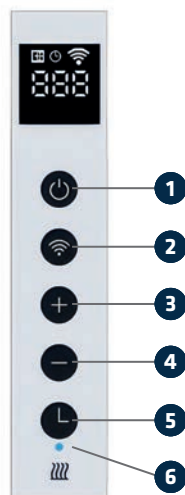
4. OPERATING THE DEVICE

4.1 General introduction to intelligent control

The device has a built-in Wi-Fi control module, meaning no additional thermostat is required to operate it. Once the device is connected to the mobile app, it is controlled via a smartphone, which communicates directly with the control module. If there is no internet connection, the device can still be operated manually using the control panel. Once reconnected to the Wi-Fi network, the app will automatically regain the ability to control the device remotely.

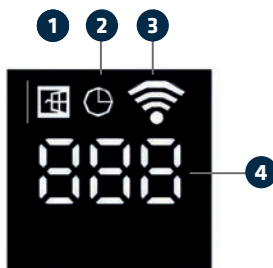
4.2 Description of the buttons on the side control panel

1. Power button
2. Wi-Fi button
3. The '+' button
4. The '-' button
5. Timer button
6. Heating status indicator



4.3 Display readings

1. Icon of an open window
2. Timer icon
3. Wi-Fi icon
4. Temperature

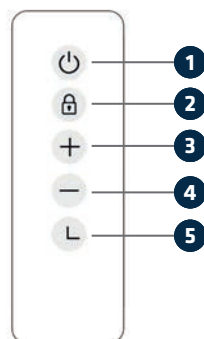


4.4 Remote control buttons:

1. Power button
2. Child lock button
3. The '+' button
4. The '-' button
5. The timer

The remote control allows you to:

- set the desired room temperature,
- set a countdown timer,
- activate the child lock ("CL" will appear on the display).



5. CONTROL VIA THE PANEL ON THE DEVICE

5.1 Setting the desired temperature

Turn on the main power switch, then press the power button to start the appliance. Set the desired temperature using the “-” and “+” buttons.

5.2 Countdown timer

Press the timer button “⌚”, and the display will show “00H”. Set the desired countdown time using the “-” and “+” buttons.

5.3 Child safety lock

Press and hold the “⏻” button for 3 seconds. The display will show “CL”, indicating that the child lock has been activated. To deactivate the function, press and hold the “⏻” button again.

5.4 Open window detection function

The unit is equipped with an open-window detection function. If the control system detects a sudden drop in room temperature whilst the heating is running, it will interpret this as a window being open. The open-window icon on the display will start to flash, and the unit will switch off for 30 minutes. After this time, it will automatically return to its previous settings. To disable or re-enable this function, press and hold the “-” button for 5 seconds. The open window icon will disappear or appear on the display accordingly.

5.5 Temperature calibration

Switch on the device, then press and hold the “+” button for 5 seconds to enter temperature calibration mode. You can adjust the value using the “-” and “+” buttons. The calibration range is from -5°C to +5°C.

5.6 Resetting the Wi-Fi connection

Switch on the device, then press and hold the “📶” button for 5 seconds until the Wi-Fi indicator starts flashing. This will reset the Wi-Fi connection.

5.7 Enabling / disabling the Wi-Fi function

Switch on the appliance, then press and hold the timer button “⌚” for 10 seconds to disable the Wi-Fi function. The Wi-Fi icon 📶 will disappear from the display. To re-enable the Wi-Fi function, press and hold the timer button “⌚” again for 10 seconds.

5.8 Muting the audible signal during operation

Switch on the device, then press the “⏻” button until “OFF” appears on the display. Next, press and hold the “-” button for 10 seconds to mute the device’s beep.

5.9 Factory reset

Press the “⏻” button until “OFF” appears on the display. Then press and hold the “⌚” button until the display starts flashing. This will reset the device to its factory settings.

6. WI-FI AND MOBILE APP SUPPORT

6.1 How to download the app

Scan the QR code on the right to start downloading the Termofol Smart app.

You can also download the app from the App Store or Google Play.



Android



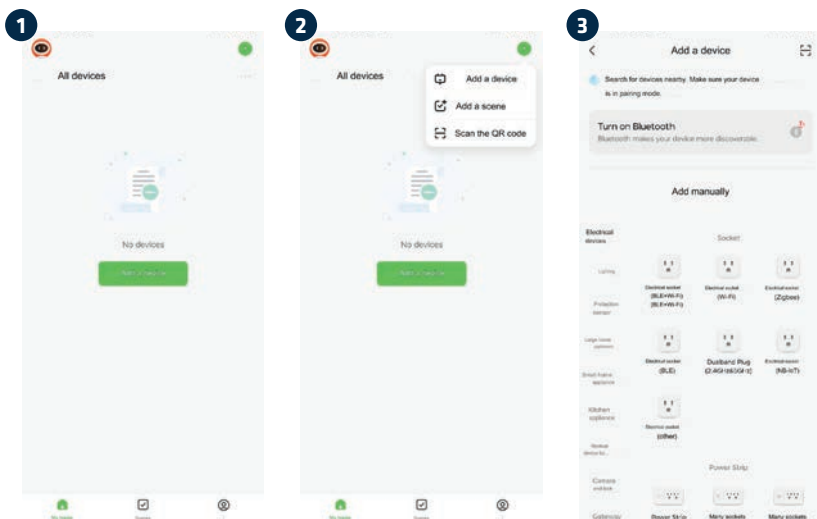
Apple

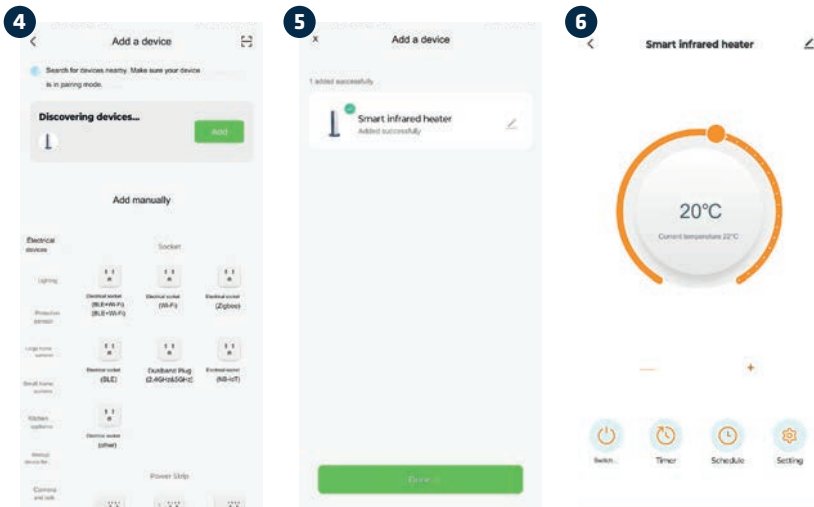
6.2 Connect to Wi-Fi:

Step 1: Turn on the main power switch, then press the “” button. The Wi-Fi icon  will start flashing. Open the app on your smartphone and add the device by selecting: “Add device”, “Add manually”, “Small appliances”, and then “Heater”.

Step 2: Enter the Wi-Fi password for your home network. Make sure your home Wi-Fi network is working, and keep the heater and your smartphone as close to the Wi-Fi router as possible. Please note that this heater only works with 2.4 GHz Wi-Fi networks; it does not currently support 5 GHz networks. You should also ensure that your router allows you to add a new device to the network.

Step 3: Wait until the connection status shows 100% to complete the setup, and the Wi-Fi indicator on the device stops flashing. If the heater cannot connect, switch it off and switch it back on after a few seconds to try again. If you are still having problems with the Wi-Fi connection, try a different Wi-Fi connection mode; see ‘Resetting Wi-Fi’ in section 5.6.





7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

model	power [W]	dimensions [cm]	weight [kg]	IP rating	Wi-Fi
TF-LC350-wifi	350	50 x 80	9.1	IP44	yes
TF-LC700-WiFi	700	50 x 150	17	IP44	yes

- The frequency band in which the radio device operates: 2.400–2.4835 GHz
- Maximum RF transmission power within the device's operating band: 20 dBm

8. WARRANTY

TERMOFOL offers a 2-year manufacturer's warranty. The serial number can be found on the back of the radiator. Please keep this manual in case of future warranty claims. During the warranty period, calculated from the date of purchase, TERMOFOL will repair or replace the heater if the fault is due to defects in workmanship or materials. In the event of a warranty claim, please contact your local TERMOFOL dealer and return the heater together with proof of purchase. The warranty covers only the repair or replacement of the heater, and TERMOFOL shall not be liable for any other costs incurred, such as installation costs or any other consequential losses, regardless of how they are incurred. Please note that any tampering with or opening of the heater will void the warranty. Removing the serial number from the back of the heater will also void the warranty. Do not remove any labels located on the back of the heater. Any damage to the heater caused by the user is not covered by this warranty. This includes scratches on the surface. TERMOFOL accepts no liability for any damage, loss or injury caused by the ingress of water or moisture, accidental damage, improper handling, external impacts, repairs or adjustments carried out by unauthorised persons, or failure to observe the relevant safety, maintenance and installation precautions set out in this manual.



DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

KERAMISCHES BADEZIMMER-HEIZPANEL

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



DE

Installations- und Bedienungsanleitung



Hinweis: Bitte lesen Sie vor Beginn der Installation die Anleitung durch!

Lesen Sie vor Beginn jeglicher Installationsarbeiten die Montage- und Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.



Bevor Sie den Heizkörper in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung durch.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



In Übereinstimmung mit den für dieses Produkt geltenden europäischen Richtlinien.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass der Gegenstand getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Gegenstand ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung dem Recycling zuzuführen. Indem Sie den gekennzeichneten Gegenstand vom Hausmüll trennen, tragen Sie dazu bei, die Menge an Abfall zu verringern, die in Verbrennungsanlagen oder auf Deponien landet, und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.



HINWEIS: Um eine Überhitzung des Heizkörpers zu vermeiden, darf dieser nicht abgedeckt werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags oder von Verletzungen zu verringern, sind die folgenden Hinweise zu beachten.

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Decken Sie das Gerät nicht vollständig mit Tüchern oder anderen Materialien ab, die die Wärmeabgabe beeinträchtigen könnten.
- Handtücher dürfen ausschließlich auf den dafür vorgesehenen Halterungen abgelegt werden.
- Die Oberfläche des Geräts kann sich während des Betriebs erwärmen. Längerer Kontakt kann zu Verletzungen oder Verbrennungen führen.
- Das Gerät ist für die Wandmontage vorgesehen. Es darf nicht an der Decke montiert werden.
- Das Gerät kann per Smartphone, WLAN oder Mobilfunknetz ferngesteuert werden. Bevor Sie die Fernsteuerung verwenden, vergewissern Sie sich, dass alle in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanforderungen erfüllt sind.

1.2 Sicherheit von Kindern und Menschen mit eingeschränkter Mobilität

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten sich vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern es ordnungsgemäß installiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder in diesem Alter dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Es besteht Erstickengefahr.



ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf Bereiche, in denen sich Kinder und hilflose Personen aufhalten.

1.3 Hinweise zur elektrischen Sicherheit

- Vor der Montage, Reparatur oder Wartung muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob das Gerät unbeschädigt ist.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Kundendienst.
- Reparaturen, Wartungsarbeiten und jegliche Änderungen am Gerät dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, verwenden Sie es erst wieder, nachdem es von einem qualifizierten Fachmann überprüft wurde.
- Das Gerät ist für den Betrieb mit einer Spannung von 220–240 V Wechselstrom, 50 Hz, ausgelegt. Wenn die Stromversorgung diese Anforderungen nicht erfüllt, verwenden Sie das Gerät nicht.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.

2. PFLEGE DES HEIZPANELS

2.1 Reinigung

Trennen Sie den Heizkörper vor der Reinigung immer vom Stromnetz und warten Sie, bis er vollständig abgekühlt ist. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und gießen Sie kein Wasser darüber. Reinigen Sie den Heizkörper mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie ein weiches Tuch und Glasreiniger. Verwenden Sie niemals ein nasses Tuch und denken Sie daran, den Heizkörper nach der Reinigung zu trocknen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder raue Reinigungsschwämme, da dies zu Kratzern oder anderen irreversiblen Schäden führen kann. Bevor Sie den Heizkörper wieder in Betrieb nehmen, muss er vollständig trocken sein.

2.2 Verwendung/Betrieb

Kleben Sie keine Folie auf den Heizkörper und streichen Sie ihn nicht selbst. Dies kann zu Schäden am Heizelement führen und zum Erlöschen der Garantie führen. Sollten Sie Geräusche, Gerüche, sichtbare Veränderungen oder ungewöhnlich hohe Temperaturen feststellen, stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.

2.3 Reparaturen

Garantiearbeiten müssen von Fachpersonal durchgeführt werden. Der Versuch, das Produkt zu verändern oder selbst zu reparieren, führt zum Erlöschen der Garantie.

2.4 Entsorgung



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, sollte es verantwortungsbewusst recycelt werden, um eine nachhaltige Wiederverwendung der materiellen Ressourcen zu fördern. Um ein gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte Rücknahme- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

3. MONTAGE/INSTALLATION

Hinweis: Das im Lieferumfang enthaltene Zubehör ist für die vertikale Montage an einer massiven Wand vorgesehen. Bei der Montage an anderen Wandtypen sind geeignete Befestigungselemente erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten). Stellen Sie sicher, dass die Wand für die Montage geeignet und sicher ist. Wir empfehlen dringend, die Montage des Panels von einem qualifizierten Elektriker oder Installateur durchführen zu lassen. Das Gerät muss mindestens 20 cm von jeglichen Gegenständen, Wänden usw. entfernt installiert werden; der Abstand zum Boden muss mindestens 20 cm betragen.

Schritt 1.

Markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand mithilfe der Montagehalterung.

Schritt 2.

Bohren Sie an den markierten Stellen mit einem 8-mm-Bohrer Löcher.

Schritt 3.

Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher ein.

Schritt 4.

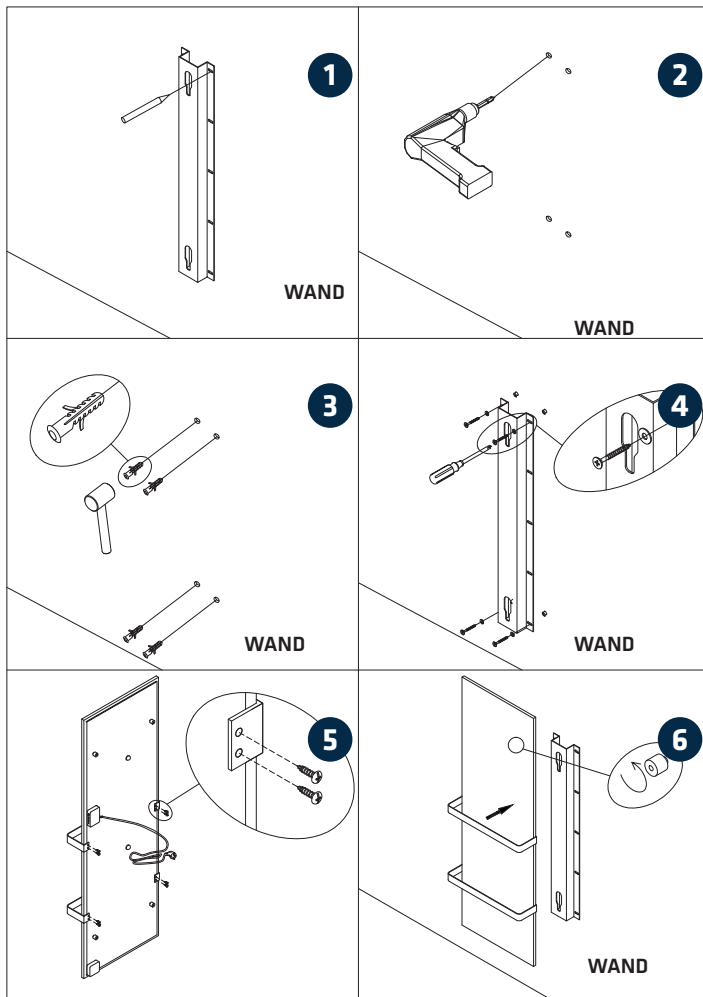
Befestigen Sie die Halterung mit den beiliegenden Distanzstücken und Schrauben fest an der Wand.

Schritt 5.

Befestige zwei Handtuchhalter an der Heizblende.

Schritt 6.

Hängen Sie die Heizplatte an die befestigte Halterung und schieben Sie sie nach unten, bis sie in der richtigen Position einrastet. Ziehen Sie die Kunststoffabstandshalter fest, um ein Verrutschen der Platte zu verhindern.



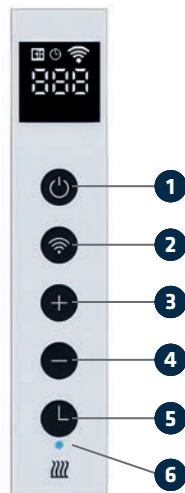
4. BEDIENUNG DES GERÄTS

4.1 Allgemeine Einführung in die intelligente Steuerung

Das Gerät verfügt über ein integriertes WLAN-Steuermodul, sodass für die Bedienung kein zusätzlicher Thermostat erforderlich ist. Nach der Verbindung des Geräts mit der mobilen App erfolgt die Steuerung über das Smartphone, das direkt mit dem Steuermodul kommuniziert. Bei fehlendem Internetzugang ist die manuelle Bedienung des Geräts über das Bedienfeld weiterhin möglich. Sobald die Verbindung zum WLAN wiederhergestellt ist, stellt die App automatisch die Fernsteuerung des Geräts wieder her.

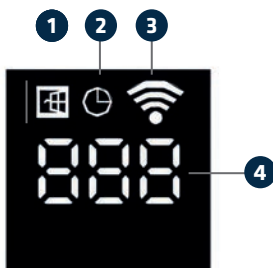
4.2 Beschreibung der Tasten am seitlichen Bedienfeld

1. Ein-/Aus-Taste
2. WLAN-Taste
3. Die Schaltfläche „+“
4. Die Schaltfläche „-“
5. Timer-Taste
6. Heizleistungsindex



4.3 Anzeigen auf dem Display

1. Symbol für ein geöffnetes Fe
2. Timer-Symbol
3. WLAN-Symbol
4. Temperatur

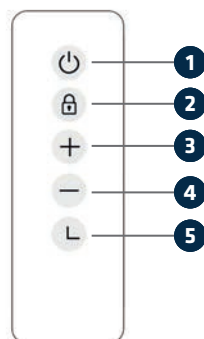


4.4 Tasten der Fernbedienung:

1. Ein-/Aus-Taste
2. Kindersicherungstaste
3. Die Schaltfläche „+“
4. Die Schaltfläche „-“
5. Timer

Die Fernbedienung ermöglicht:

- das Einstellen der gewünschten Raumtemperatur,
- das Einstellen eines Countdown-Timers,
- die Aktivierung der Kindersicherung („CL“ erscheint auf dem Display).



5. STEUERUNG ÜBER DAS BEDIENFELD AM GERÄT

5.1 Einstellung der gewünschten Temperatur

Schalten Sie den Hauptschalter ein und drücken Sie anschließend die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät zu starten. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten „-“ und „+“ ein.

5.2 Countdown-Timer

Drücken Sie die Timer-Taste „⌚“, auf dem Display erscheint die Anzeige „00H“. Stellen Sie die gewünschte Countdown-Zeit mit den Tasten „-“ und „+“ ein.

5.3 Kindersicherung

Halten Sie die Taste „⏻“ 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint die Meldung „CL“, was bedeutet, dass die Kindersicherung aktiviert ist. Um die Funktion zu deaktivieren, halten Sie die Taste „⏻“ erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

5.4 Funktion zur Erkennung offener Fenster

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung offener Fenster. Wenn das Steuerungssystem während des Heizbetriebs einen plötzlichen Temperaturabfall im Raum feststellt, geht es davon aus, dass ein Fenster geöffnet ist. Das Symbol für ein offenes Fenster auf dem Display beginnt zu blinken, und das Gerät schaltet sich für 30 Minuten aus. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt es automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück. Um diese Funktion zu deaktivieren oder wieder zu aktivieren, halten Sie die Taste „-“ 5 Sekunden lang gedrückt. Das Symbol für ein offenes Fenster verschwindet bzw. erscheint auf dem Display.

5.5 Temperaturkalibrierung

Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie anschließend die Taste „+“ 5 Sekunden lang gedrückt, um den Temperaturkalibrierungsmodus aufzurufen. Der Wert kann mit den Tasten „-“ und „+“ eingestellt werden. Der Kalibrierungsbereich reicht von -5 °C bis +5 °C.

5.6 WLAN-Verbindung zurücksetzen

Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie dann die Taste „📶“ 5 Sekunden lang gedrückt, bis die WLAN-Anzeige zu blinken beginnt. Dadurch wird die WLAN-Verbindung zurückgesetzt.

5.7 WLAN-Funktion ein-/ausschalten

Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie dann die Timer-Taste „⌚“ 10 Sekunden lang gedrückt, um die WLAN-Funktion zu deaktivieren. Das WLAN-Symbol 📶 verschwindet vom Display. Um die WLAN-Funktion wieder zu aktivieren, halten Sie die Timer-Taste „⌚“ erneut 10 Sekunden lang gedrückt.

5.8 Stummschaltung des Signaltons während der Bedienung

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie dann die Taste „⏻“, bis auf dem Display die Meldung „OFF“ erscheint. Halten Sie anschließend die Taste „-“ 10 Sekunden lang gedrückt, um den Signalton des Geräts stummzuschalten.

5.9 Werkseinstellungen zurücksetzen

Drücke die Taste „⏻“, bis auf dem Display die Meldung „OFF“ erscheint. Halte anschließend die Taste „⌚“ gedrückt, bis das Display zu blinken beginnt. Dadurch wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

6. WLAN-UNTERSTÜTZUNG UND MOBILE APP

6.1 So laden Sie die App herunter

Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite, um den Download der Termofol Smart-App zu starten. Du kannst die App auch im App Store oder bei Google Play herunterladen.



Android



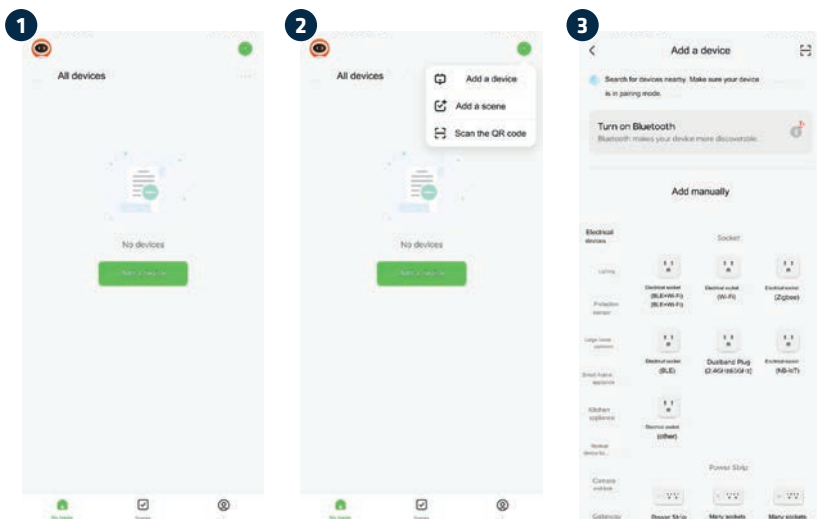
Apple

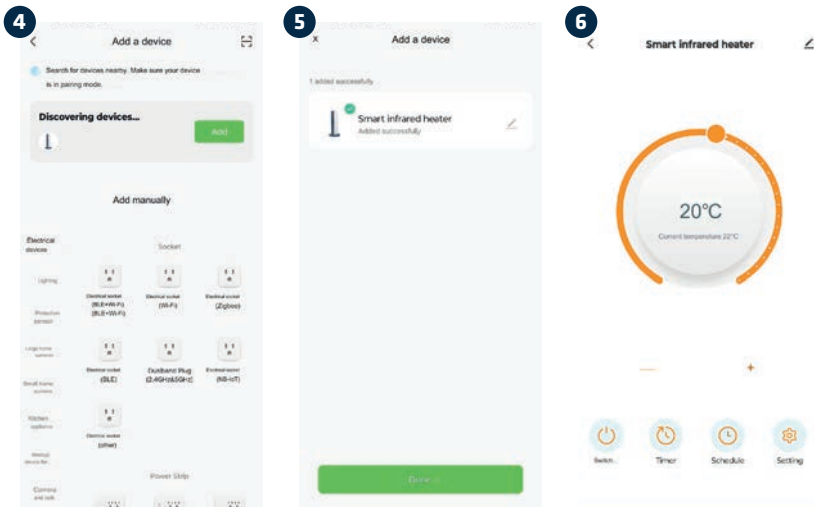
6.2 Verbinde dich mit dem WLAN:

Schritt 1: Schalten Sie den Hauptschalter ein und drücken Sie dann die Taste „“. Das WLAN-Symbol  beginnt zu blinken. Starten Sie die App auf Ihrem Smartphone und fügen Sie das Gerät hinzu, indem Sie nacheinander folgende Optionen auswählen: „Gerät hinzufügen“, „Manuell hinzufügen“, „Kleine Haushaltsgeräte“ und anschließend „Heizkörper“.

Schritt 2: Geben Sie das Passwort Ihres Heimnetzwerks ein. Stellen Sie sicher, dass das 2,4-GHz-WLAN aktiv ist und sich Heizkörper sowie Smartphone in der Nähe des Routers befinden. 5-GHz-Netzwerke werden nicht unterstützt.

Schritt 3: Warten Sie, bis die Verbindung 100 % erreicht hat und das WLAN-Symbol nicht mehr blinkt. Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, schalten Sie das Gerät aus und nach einigen Sekunden wieder ein. Weitere Informationen finden Sie unter „WLAN zurücksetzen“ in Abschnitt 5.6.





7. TECHNISCHE DATEN

Modell	Leistung [W]	Abmessungen [cm]	Gewicht [kg]	IP-Schutzklasse	WLAN
TF-LC350-WIFI	350	50 x 80	9.1	IP44	ja
TF-LC700-WIFI	700	50 x 150	17	IP44	ja

- Frequenzband, in dem das Funkgerät arbeitet: 2,400–2,4835 GHz
- Maximale HF-Sendeleistung im Betriebsband des Geräts: 20 dBm

8. GARANTIE

TERMOFOL gewährt eine Herstellergarantie von 2 Jahren. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Heizkörpers. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eventuelle zukünftige Garantieansprüche auf. Während der Garantiezeit, die ab Kaufdatum gilt, repariert oder ersetzt TERMOFOL den Heizkörper, sofern der Defekt auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen ist. Im Falle von Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen TERMOFOL-Händler und geben Sie den Heizkörper zusammen mit dem Kaufbeleg zurück. Die Garantie umfasst ausschließlich die Reparatur oder den Austausch des Heizkörpers, und die Firma TERMOFOL haftet nicht für sonstige entstandene Kosten, wie z. B. Installationskosten oder sonstige Folgeschäden, unabhängig davon, wie diese entstanden sind. Bitte beachten Sie, dass jeglicher Eingriff in den Heizkörper oder dessen Öffnen zum Erlöschen der Garantie führt. Das Entfernen der Seriennummer auf der Rückseite des Heizkörpers führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie. Entfernen Sie keine Etiketten auf der Rückseite des Heizkörpers. Alle vom Benutzer verursachten Schäden am Heizkörper sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Dies umfasst auch Kratzer auf der Oberfläche. TERMOFOL haftet nicht für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die durch das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit, versehentliche Beschädigungen, unsachgemäße Bedienung, äußere Einwirkungen, Reparaturen oder Einstellungen durch unbefugte Personen oder die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung festgelegten Sicherheits-, Wartungs- und Installationsvorkehrungen verursacht werden.



FR

MODE D'EMPLOI

PANNEAU CHAUFFANT CÉRAMIQUE POUR SALLE DE BAINS

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



FR

Notice d'installation et d'utilisation



Remarque : veuillez lire le mode d'emploi avant de commencer l'installation !

Avant de commencer toute opération d'installation, lisez attentivement le manuel d'installation et d'utilisation dans son intégralité et conservez-le pour référence ultérieure.



Avant d'utiliser le radiateur, veuillez consulter le chapitre correspondant du présent mode d'emploi.

DESCRIPTION DES SYMBOLES



Conformément aux directives européennes applicables à ce produit.



Le symbole de la poubelle barrée indique que cet article doit être éliminé séparément des déchets ménagers. Cet article doit être recyclé conformément à la réglementation locale en matière de protection de l'environnement relative à l'élimination des déchets. En séparant cet article des déchets ménagers, vous contribuerez à réduire la quantité de déchets envoyés vers les incinérateurs ou les décharges et à minimiser l'impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.



ATTENTION : pour éviter toute surchauffe du radiateur, ne le couvrez pas.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, veuillez respecter les consignes suivantes.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Ne recouvrez pas toute la surface de l'appareil avec des tissus ou d'autres matériaux susceptibles d'entraver la dissipation de la chaleur.
- Les serviettes ne doivent être placées que sur les supports prévus à cet effet.
- La surface de l'appareil peut chauffer pendant son fonctionnement. Un contact prolongé peut causer des blessures ou des brûlures.
- L'appareil est conçu pour être fixé au mur. Ne le fixez pas au plafond.
- L'appareil peut être commandé à distance à l'aide d'un smartphone, d'un réseau Wi-Fi ou d'un réseau mobile. Avant d'utiliser la commande à distance, assurez-vous que toutes les exigences de sécurité décrites dans ce manuel sont respectées.

1.2 Sécurité des enfants et des personnes à mobilité réduite

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes sans expérience ni connaissances, uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été correctement installé et s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité.
- Les enfants de cet âge ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni effectuer des opérations d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces exigües où se trouvent des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique, doivent être conservés hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement.



ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

1.3 Consignes de sécurité électrique

- Avant toute installation, réparation ou intervention de maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Avant l'installation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé.
- Les réparations, l'entretien et toute modification de l'appareil ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié.

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait entraîner l'annulation de la garantie.
- Si l'appareil est tombé, ne l'utilisez pas avant qu'il ait été inspecté par un spécialiste qualifié.
- L'appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de 220-240 V CA, 50 Hz. Si l'installation électrique ne répond pas à ces exigences, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.

2. COMMENT ENTRETENIR UN PANNEAU CHAUFFANT

2.1 Nettoyage

Débranchez toujours le radiateur et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mouillez pas. Nettoyez le radiateur à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. Utilisez un chiffon doux et un produit nettoyant pour vitres. N'utilisez jamais de chiffon humide et veillez à bien sécher le radiateur après le nettoyage. N'utilisez pas de produits abrasifs, de solvants ou d'éponges rugueuses, car cela pourrait causer des rayures ou d'autres dommages irréversibles. Le radiateur doit être complètement sec avant d'être remis en marche.

2.2 Utilisation/Fonctionnement

Ne recouvrez pas le radiateur de film plastique et ne le peignez pas vous-même. Cela pourrait endommager l'élément chauffant et entraîner l'annulation de la garantie. Si vous constatez un bruit, une odeur, des changements visibles ou des températures anormalement élevées, cessez d'utiliser l'appareil et contactez un revendeur agréé.

2.3 Réparations

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par des spécialistes. Toute tentative de modification du produit ou de réparation par vos propres moyens entraînera l'annulation de la garantie.

2.4 Élimination



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, ceux-ci doivent être recyclés de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner un appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra faire recycler ce produit de manière respectueuse de l'environnement.

3. MONTAGE/INSTALLATION

Remarque : Les accessoires inclus dans le kit sont destinés à un montage vertical sur un mur plein. En cas d'installation sur un autre type de mur, des fixations appropriées seront nécessaires (non incluses dans le kit). Assurez-vous que le mur est adapté et sécurisé pour l'installation. Nous recommandons fortement de confier l'installation du panneau à un électricien ou installateur qualifié. L'appareil doit être installé à une distance minimale de 20 cm de tout objet, mur, etc. ; la distance par rapport au sol doit être d'au moins 20 cm.

Étape 1.

Utilisez le gabarit de montage pour marquer l'emplacement des trous sur le mur.

Étape 2.

Percez des trous aux endroits indiqués à l'aide d'un foret de 8 mm de diamètre.

Étape 3.

Insérez les chevilles dans les trous percés.

Étape 4.

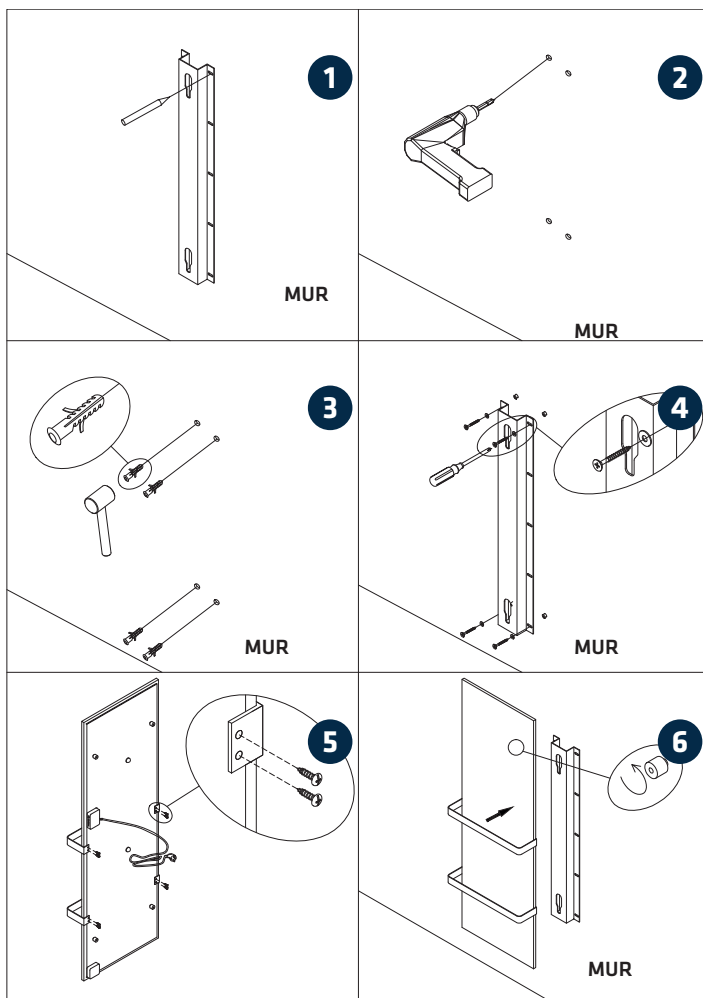
Fixez solidement le support au mur à l'aide des entretoises et des vis fournies.

Étape 5.

Installez deux porte-serviettes sur le panneau au chauffant.

Étape 6.

Accrochez le panneau chauffant au support fixé et faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement. Serrez les entretoises en plastique pour empêcher le panneau de bouger.



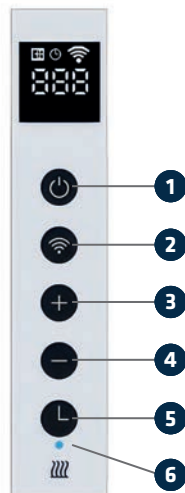
4. UTILISATION DE L'APPAREIL

4.1 Introduction générale à la commande intelligente

L'appareil est équipé d'un module de commande Wi-Fi intégré, ce qui rend inutile l'utilisation d'un thermostat supplémentaire. Une fois l'appareil connecté à l'application mobile, la commande s'effectue via un smartphone qui communique directement avec le module de commande. En cas d'absence de connexion Internet, il est toujours possible de commander l'appareil manuellement à l'aide du panneau de commande. Une fois la connexion Wi-Fi rétablie, l'application retrouve automatiquement la possibilité de contrôler l'appareil à distance.

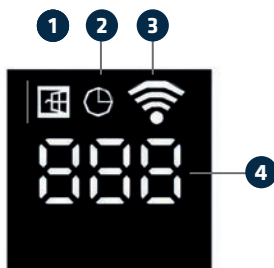
4.2 Boutons du panneau latéral

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton Wi-Fi
3. Le bouton « + »
4. Le bouton « - »
5. Bouton de la minuterie
6. Indice de performance thermique



4.3 Indications de l'écran

1. Icône représentant une fenêtre
2. Icône du minuteur
3. Icône Wi-Fi
4. Température

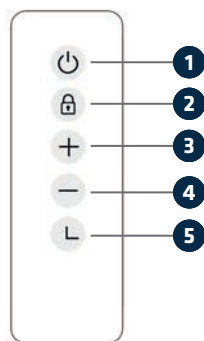


4.4 Touches de la télécommande :

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de sécurité enfants
3. Le bouton « + »
4. Le bouton « - »
5. Bouton de la minuterie

La télécommande permet de :

- réglage de la température ambiante souhaitée,
- réglage du compte à rebours,
- activer le verrouillage de sécurité enfants (le message « CL » s'affiche à l'écran).



5. COMMANDE SUR L'APPAREIL

5.1 Réglage de la température souhaitée

Activez l'interrupteur principal, puis appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche. Réglez la température souhaitée à l'aide des boutons « - » et « + ».

5.2 Compte à rebours

Appuyez sur la touche de la minuterie « ⌚ », le message « 00H » s'affiche à l'écran. Réglez la durée de compte à rebours souhaitée à l'aide des touches « - » et « + ».

5.3 Sécurité enfants

Appuyez sur le bouton « ⏸ » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le message « CL » s'affiche à l'écran, indiquant que le verrouillage de sécurité enfants est activé. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton « ⏸ » et maintenez-le enfoncé.

5.4 Fonction de détection d'une fenêtre ouverte

L'appareil est équipé d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Si le système de commande détecte une chute brutale de la température dans la pièce pendant le fonctionnement en mode chauffage, il interprète cela comme une fenêtre ouverte. L'icône de fenêtre ouverte clignotera sur l'écran et l'appareil s'éteindra pendant 30 minutes. Au bout de ce délai, il reviendra automatiquement aux réglages précédents. Pour désactiver ou réactiver cette fonction, appuyez sur le bouton « - » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'icône de fenêtre ouverte disparaîtra ou s'affichera sur l'écran en conséquence.

5.5 Étalonnage de la température

Allumez l'appareil, puis appuyez sur le bouton « + » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour accéder au mode de calibrage de la température. Vous pouvez régler la valeur à l'aide des boutons « - » et « + ». La plage de calibrage s'étend de -5 °C à +5 °C.

5.6 Réinitialisation de la connexion Wi-Fi

Allumez l'appareil, puis appuyez sur le bouton « 📶 » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant Wi-Fi commence à clignoter. Cela réinitialisera la connexion Wi-Fi.

5.7 Activation / désactivation de la fonction Wi-Fi

Allumez l'appareil, puis appuyez sur le bouton de la minuterie « ⌚ » et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour désactiver la fonction Wi-Fi. L'icône Wi-Fi 📶 disparaîtra de l'écran. Pour réactiver la fonction Wi-Fi, appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie « ⌚ » et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes.

5.8 Désactivation du signal sonore pendant l'utilisation

Allumez l'appareil, puis appuyez sur le bouton « ⏸ » jusqu'à ce que le message « OFF » s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton « - » et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour désactiver le signal sonore de l'appareil.

5.9 Réinitialisation d'usine

Appuyez sur le bouton « ⏸ » jusqu'à ce que le message « OFF » s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton « ⌚ » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran commence à clignoter. Cela permettra de réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine.

6. UTILISATION DU WIFI ET DE L'APPLICATION MOBILE

6.1 Comment télécharger l'application

Scannez le code QR à droite pour lancer le téléchargement de l'application Termofol Smart. Vous pouvez également télécharger l'application sur l'App Store ou Google Play.



Android



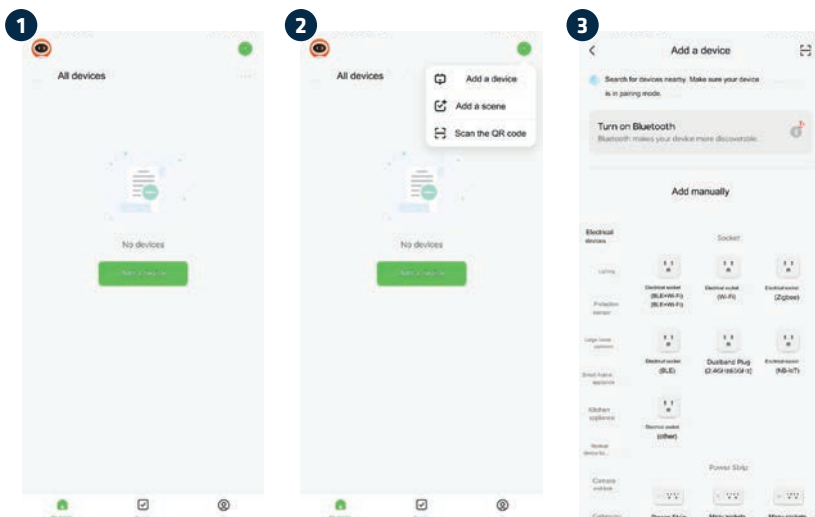
Apple

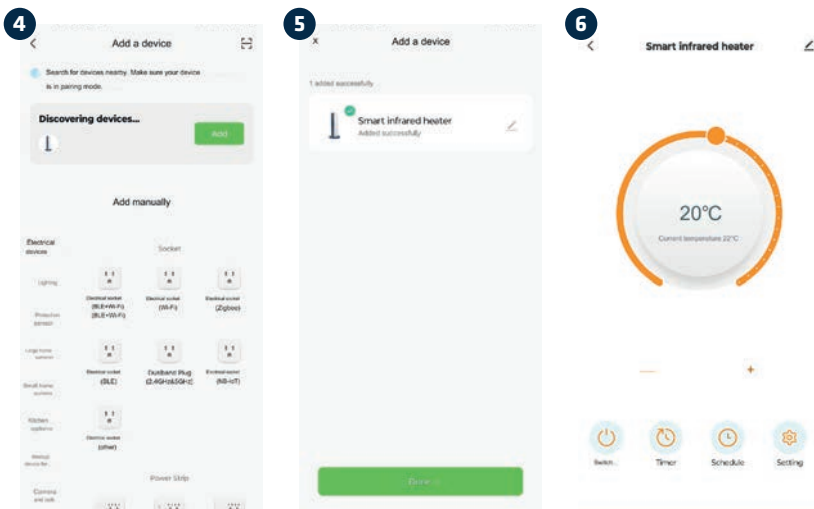
6.2 Connectez-vous au Wi-Fi :

Étape 1 : Activez l'interrupteur principal, puis appuyez sur le bouton «». L'icône Wi-Fi  se met à clignoter. Lancez l'application sur votre smartphone et ajoutez l'appareil en sélectionnant successivement : « Ajouter un appareil », « Ajouter manuellement », « Petits appareils électroménagers », puis « Radiateur ».

Étape 2 : Saisissez le mot de passe Wi-Fi de votre réseau domestique. Assurez-vous que votre réseau Wi-Fi domestique fonctionne, et placez le radiateur et votre smartphone aussi près que possible du routeur Wi-Fi. Veuillez noter que ce radiateur fonctionne uniquement avec les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz ; il ne prend pas en charge les réseaux 5 GHz pour le moment. Assurez-vous également que votre routeur permet d'ajouter un nouvel appareil au réseau.

Étape 3 : Attendez que l'état de la connexion indique 100 % pour terminer la configuration et que le voyant Wi-Fi de l'appareil cesse de clignoter. Si le radiateur ne parvient pas à se connecter, éteignez-le et rallumez-le après quelques secondes pour réessayer. Si vous rencontrez toujours des problèmes de connexion Wi-Fi, essayez un autre mode de connexion Wi-Fi, voir « Réinitialisation du Wi-Fi » au point 5.6.





7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

modèle	puissance [W]	dimensions [cm]	poids [kg]	indice IP	Wi-Fi
TF-LC350-wifi	350	50 x 80	9.1	IP44	oui
TF-LC700-wifi	700	50 x 150	17	IP44	oui

- Bande de fréquences dans laquelle fonctionne l'appareil radio : 2,400–2,4835 GHz
- Puissance d'émission RF maximale dans la bande de fonctionnement de l'appareil : 20 dBm

8. GARANTIE

TERMOFOL offre une garantie de fabrication de 2 ans. Le numéro de série se trouve au dos du radiateur. Veuillez conserver ce mode d'emploi en cas de réclamation au titre de la garantie. Pendant la période de garantie, calculée à partir de la date d'achat, TERMOFOL réparera ou remplacera le radiateur si le défaut résulte d'un vice de fabrication ou de matériaux. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur TERMOFOL local et lui retourner le radiateur accompagné de la preuve d'achat. La garantie couvre exclusivement la réparation ou le remplacement du radiateur, et la société TERMOFOL n'est pas responsable des autres frais encourus, tels que les frais d'installation ou tout autre préjudice indirect, quelle qu'en soit la nature. Veuillez noter que toute intervention ou ouverture du radiateur entraîne l'annulation de la garantie. Le fait de retirer le numéro de série situé à l'arrière du radiateur entraîne également l'annulation de la garantie. Ne retirez aucune étiquette située à l'arrière du radiateur. Tout dommage causé au radiateur par l'utilisateur n'est pas couvert par la présente garantie. Cela inclut les rayures sur la surface. TERMOFOL décline toute responsabilité pour tout dommage, perte ou blessure causé par la pénétration d'eau ou d'humidité, des dommages accidentels, une mauvaise utilisation, des chocs externes, des réparations ou des réglages effectués par des personnes non autorisées, ou le non-respect des mesures de précaution appropriées en matière de sécurité, d'entretien et d'installation spécifiées dans le présent manuel.



IT

MANUALE D'USO

CERAMICA PER IL BAGNO PANNELLO RISCALDANTE

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



IT

Manuale di installazione e d'uso



Attenzione: si prega di leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione!

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione, leggere attentamente il manuale di montaggio e d'uso e conservarlo per riferimento futuro.



Prima di utilizzare il riscaldatore, leggere attentamente il capitolo corrispondente del presente manuale d'uso.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



In conformità con le direttive europee applicabili a questo prodotto.



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'oggetto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'oggetto deve essere riciclato in conformità con le normative locali in materia di protezione ambientale relative allo smaltimento dei rifiuti. Separando l'oggetto contrassegnato dai rifiuti domestici, contribuirai a ridurre la quantità di rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche e a minimizzare il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.



ATTENZIONE: per evitare il surriscaldamento del radiatore, non coprirlo.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendio, folgorazione o lesioni personali, è necessario attenersi alle seguenti istruzioni.

1.1 Avvertenze generali di sicurezza

- Non coprire l'intera superficie dell'apparecchio con tessuti o altri materiali che potrebbero ostacolare la dispersione del calore.
- Gli asciugamani possono essere appesi esclusivamente agli appositi ganci.
- La superficie dell'apparecchio può surriscaldarsi durante il funzionamento. Il contatto prolungato può causare lesioni o ustioni.
- L'apparecchio è progettato per il montaggio a parete. Non montarlo sul soffitto.
- L'apparecchio può essere controllato a distanza tramite smartphone, rete Wi-Fi o rete mobile. Prima di utilizzare il controllo remoto, assicurarsi che siano soddisfatti tutti i requisiti di sicurezza specificati nel presente manuale.

1.2 Sicurezza dei bambini e delle persone con disabilità

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché da persone prive di esperienza e conoscenza, solo se sono sotto supervisione o sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono tenersi lontani dall'apparecchio, a meno che non siano sotto costante supervisione.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono solo accendere e spegnere l'apparecchio, a condizione che sia stato installato correttamente e che siano sotto supervisione o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- I bambini di questa età non devono collegare, regolare, pulire l'apparecchio né eseguire operazioni di manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ristretti in cui siano presenti persone incapaci di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
- I materiali di imballaggio, come i sacchetti di plastica, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Esiste il rischio di soffocamento.



ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione nei luoghi in cui sono presenti bambini e persone vulnerabili.

1.3 Indicazioni relative alla sicurezza elettrica

- Prima di procedere all'installazione, alla riparazione o alla manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
- Prima dell'installazione, verificare che l'apparecchio non presenti danni.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.
- Le riparazioni, la manutenzione e qualsiasi modifica all'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.

- Non tentare di riparare l'apparecchio da solo. Ciò potrebbe comportare la perdita della garanzia.
- Se l'apparecchio è caduto, non utilizzarlo finché non sia stato controllato da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è progettato per funzionare con una tensione di 220-240 V CA, 50 Hz. Se l'impianto elettrico non soddisfa questi requisiti, non utilizzare l'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio direttamente sotto una presa elettrica.

2. COME PRENDERSI CURA DEL PANNELLO RISCALDANTE

2.1 Pulizia

Scollegare sempre il riscaldatore dalla corrente e attendere che si sia completamente raffreddato prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né versarvi sopra dell'acqua. Pulire il riscaldatore con un panno morbido e leggermente inumidito. Utilizzare un panno morbido e un detergente per vetri. Non utilizzare mai un panno bagnato e ricordarsi di asciugare il riscaldatore dopo la pulizia. Non utilizzare materiali abrasivi, solventi o spugne abrasive, poiché potrebbero causare graffi o altri danni irreversibili. Prima di riaccendere il riscaldatore, assicurarsi che sia completamente asciutto.

2.2 Utilizzo/Funzionamento

Non coprire il radiatore con pellicola trasparente e non verniciarlo da soli. Ciò potrebbe danneggiare l'elemento riscaldante e invalidare la garanzia. Se si notano rumori, odori, cambiamenti visibili o temperature particolarmente elevate, interrompere l'uso e contattare un rivenditore autorizzato.

2.3 Riparazioni

Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da personale specializzato. Qualsiasi tentativo di modificare il prodotto o di ripararlo autonomamente comporterà l'annullamento della garanzia.

2.4 Smaltimento



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, è necessario riciclarli in modo responsabile, al fine di promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi potranno provvedere al riciclaggio ecocompatibile di questo prodotto.

3. MONTAGGIO/INSTALLAZIONE

Nota: gli accessori inclusi nel set sono destinati al montaggio verticale su una parete piena. Nel caso in cui Per l'installazione su altri tipi di pareti saranno necessari appositi elementi di fissaggio (non inclusi nella confezione). Assicurarsi che la parete sia sicura per il montaggio. Si raccomanda vivamente di affidare l'installazione del pannello a un elettricista o a un installatore qualificato. L'apparecchio deve trovarsi ad almeno 20 cm di distanza da qualsiasi oggetto, parete, ecc.; la distanza dal pavimento deve essere di almeno 20 cm.

Passo 1.

Utilizza la dima di montaggio per segnare i punti dei fori sulla parete.

Fase 2.

Praticare dei fori nei punti indicati utilizzando una punta da 8 mm.

Passaggio 3.

Inserire i tasselli nei fori praticati.

Passaggio 4.

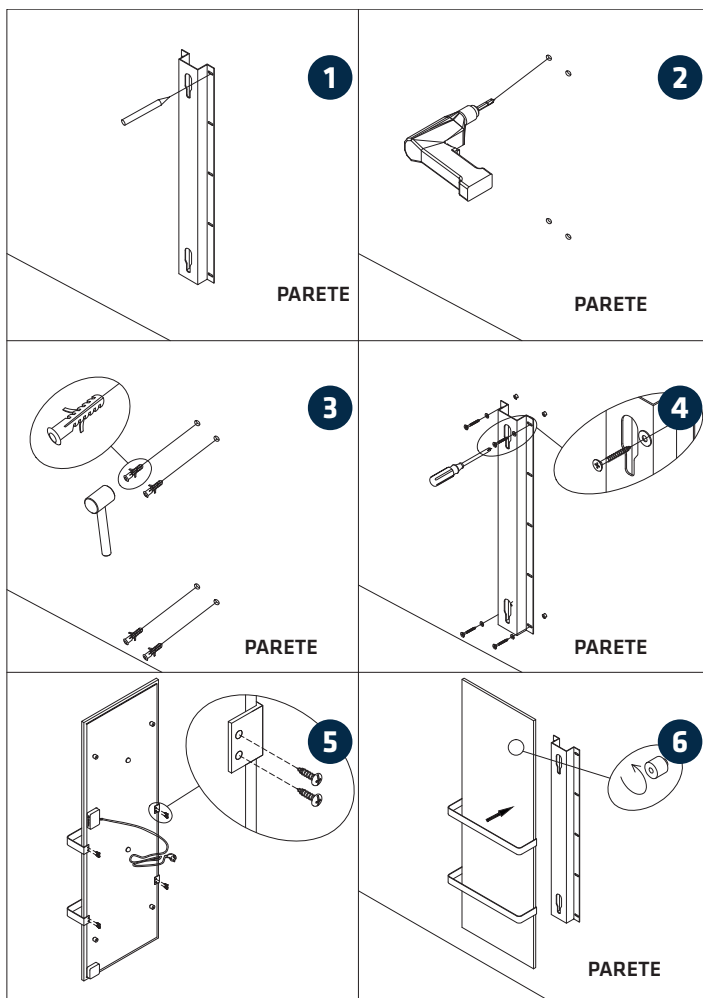
Fissare saldamente la staffa alla parete utilizzando i distanziatori e le viti in dotazione.

Passaggio 5.

Monta due portasciugamani sul pannello riscaldante.

Passaggio 6.

Appendi il pannello riscaldante al supporto fissato e spostalo verso il basso finché non scatta in posizione. Serra i distanziatori in plastica per evitare che il pannello si sposti.



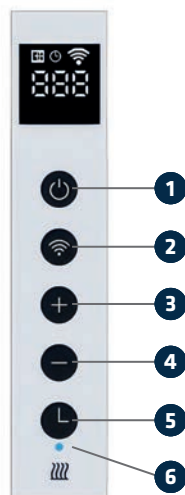
4. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

4.1 Introduzione generale al controllo intelligente

Il dispositivo è dotato di un modulo di controllo Wi-Fi integrato, per cui non è necessario un termostato aggiuntivo per il suo funzionamento. Una volta collegato il dispositivo all'app mobile, il controllo avviene tramite smartphone, che comunica direttamente con il modulo di controllo. In caso di mancanza di connessione a Internet, è comunque possibile gestire manualmente il dispositivo tramite il pannello di controllo. Una volta ristabilita la connessione alla rete Wi-Fi, l'app ripristinerà automaticamente la possibilità di controllare il dispositivo da remoto.

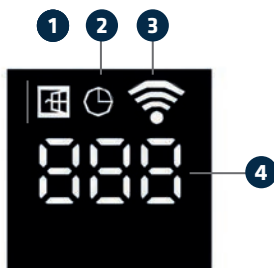
4.2 Descrizione dei pulsanti del pannello di controllo laterale

1. Pulsante di accensione
2. Pulsante Wi-Fi
3. Pulsante «+»
4. Pulsante «-»
5. Pulsante del timer
6. Indice di rendimento termico



4.3 Indicazioni sul display

1. Icona di una finestra aperta
2. Icona del timer
3. Icona Wi-Fi
4. Temperatura

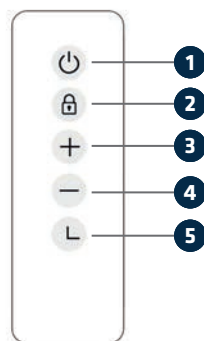


4.4 Pulsanti del telecomando:

1. Pulsante di accensione
2. Pulsante di blocco di sicurezza per bambini
3. Pulsante «+»
4. Pulsante «-»
5. Pulsante del timer

Il telecomando consente di:

- impostazione della temperatura desiderata nell'ambiente;
- impostazione del timer di conto alla rovescia,
- attivare il blocco di sicurezza per bambini (sul display comparirà il messaggio «CL»).



5. COMANDO TRAMITE IL PANNELLO SULL'APPARECCHIO

5.1 Impostazione della temperatura desiderata

Accendere l'interruttore generale, quindi premere il pulsante di accensione per avviare l'apparecchio. Impostare la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti «-» e «+».

5.2 Timer a conto alla rovescia

Premere il pulsante del timer , sul display apparirà il messaggio „00H”. Impostare il tempo di conto alla rovescia desiderato utilizzando i pulsanti „-” e „+”.

5.3 Blocco di sicurezza per bambini

Tenere premuto il pulsante  per 3 secondi. Sul display comparirà la scritta «CL», a indicare l'attivazione del blocco di sicurezza per bambini. Per disattivare la funzione, tenere nuovamente premuto il pulsante .

5.4 Funzione di rilevamento della finestra aperta

L'apparecchio è dotato di una funzione di rilevamento delle finestre aperte. Se il sistema di controllo rileva un improvviso calo della temperatura nell'ambiente durante il funzionamento in modalità riscaldamento, lo interpreterà come l'apertura di una finestra. L'icona della finestra aperta sul display inizierà a lampeggiare e l'apparecchio si spegnerà per 30 minuti. Trascorso questo tempo, tornerà automaticamente alle impostazioni precedenti. Per disattivare o riattivare questa funzione, tenere premuto il tasto „-” per 5 secondi. L'icona della finestra aperta scomparirà o apparirà sul display.

5.5 Calibrazione della temperatura

Accendere il dispositivo, quindi tenere premuto il tasto «+» per 5 secondi per accedere alla modalità di calibrazione della temperatura. Il valore può essere regolato utilizzando i tasti «-» e «+». L'intervallo di calibrazione va da -5 °C a +5 °C.

5.6 Ripristino della connessione Wi-Fi

Accendi il dispositivo, quindi tieni premuto il pulsante  per 5 secondi finché l'indicatore Wi-Fi non inizia a lampeggiare. In questo modo si ripristinerà la connessione Wi-Fi.

5.7 Attivazione/disattivazione della funzione Wi-Fi

Accendere l'apparecchio, quindi tenere premuto il pulsante del timer  per 10 secondi per disattivare la funzione Wi-Fi. L'icona Wi-Fi  scomparirà dal display. Per riattivare la funzione Wi-Fi, tenere nuovamente premuto il pulsante del timer  per 10 secondi.

5.8 Disattivazione del segnale acustico durante l'utilizzo

Accendere l'apparecchio, quindi premere il tasto  fino a quando sul display non compare la scritta «OFF». Successivamente, tenere premuto il tasto «-» per 10 secondi per disattivare il segnale acustico dell'apparecchio.

5.9 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere il tasto  fino a quando sul display non compare la scritta «OFF». Successivamente, tenere premuto il tasto  finché il display non inizia a lampeggiare. In questo modo l'apparecchio verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

6. FUNZIONALITÀ WIFI E APP MOBILE

6.1 Come scaricare l'app

Scansiona il codice QR qui a destra per avviare la procedura di download dell'app Termofol Smart. Puoi anche scaricare l'app dall'App Store o da Google Play.



Android



Apple

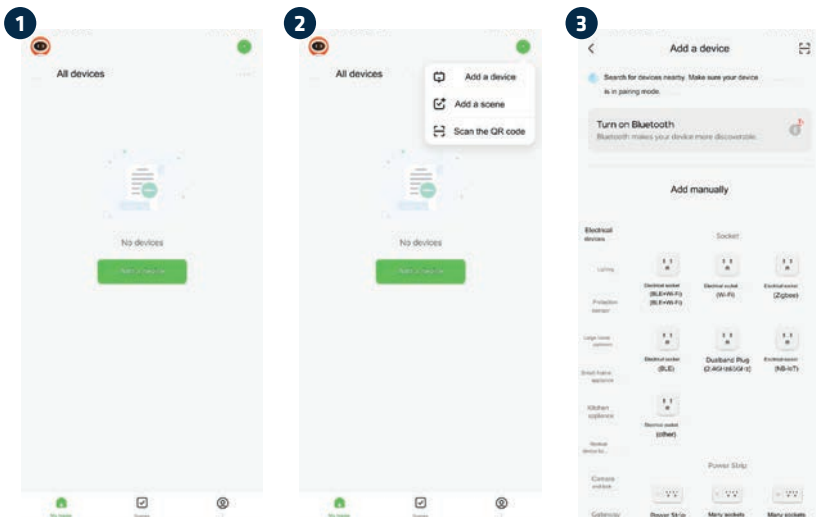
6.2 Connettiti al Wi-Fi:

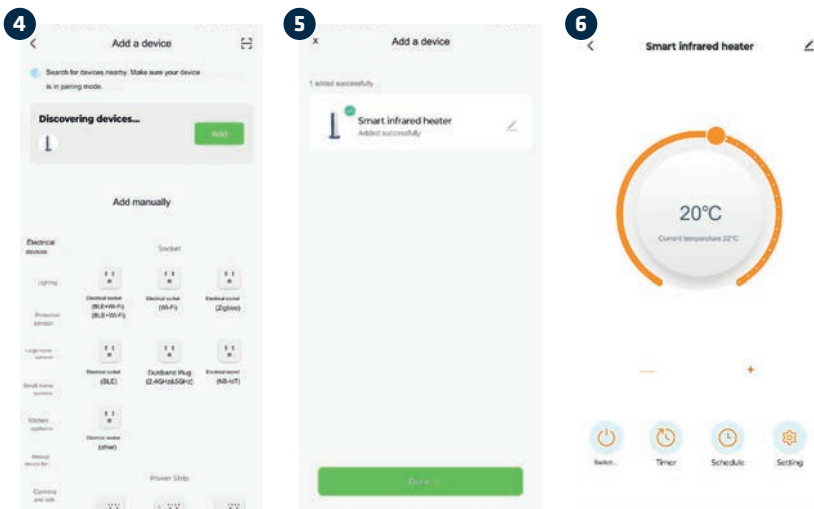
Passaggio 1: Accendi l'interruttore generale, quindi premi il pulsante «». L'icona Wi-Fi  inizierà a lampeggiare. Avvia l'app sullo smartphone e aggiungi il dispositivo selezionando, nell'ordine: «Aggiungi dispositivo», «Aggiungi manualmente», «Piccoli elettrodomestici» e infine «Termostato».

Passaggio 2: Inserisci la password Wi-Fi della tua rete domestica. Assicurati che la tua rete Wi-Fi domestica funzioni e

tieni il riscaldatore e lo smartphone il più vicino possibile al router Wi-Fi. Tieni presente che questo riscaldatore funziona solo con reti Wi-Fi a 2,4 GHz e attualmente non supporta le reti a 5 GHz. Assicurati inoltre che il router consenta l'aggiunta di un nuovo dispositivo alla rete.

Passaggio 3: Attendere che lo stato della connessione raggiunga il 100% per completare la configurazione e che il segnale Wi-Fi sul dispositivo smetta di lampeggiare. Se il riscaldatore non riesce a connettersi, spegnerlo e riaccenderlo dopo alcuni secondi per riprovare. Se continui ad avere problemi con la connessione Wi-Fi, prova un'altra modalità di connessione Wi-Fi, vedi "Ripristino Wi-Fi" al punto 5.6.





7. DATI TECNICI

modello	potenza [W]	dimensioni [cm]	peso [kg]	grado di protezione IP	Wi-Fi
TF-LC350-WIFI	350	50 x 80	9,1	IP44	sì
TF-LC700-WIFI	700	50 x 150	17	IP44	sì

- Banda di frequenza in cui opera l'apparecchio radio: 2,400-2,4835 GHz
- Potenza massima di trasmissione RF nella banda operativa del dispositivo: 20 dBm

8. GARANZIA

TERMOFOL offre una garanzia di fabbrica di 2 anni. Il numero di serie è riportato sul retro del radiatore. Si prega di conservare il presente manuale per eventuali future richieste di intervento in garanzia. Durante il periodo di garanzia, a partire dalla data di acquisto, TERMOFOL riparerà o sostituirà il radiatore se il guasto è dovuto a difetti di fabbricazione o dei materiali. In caso di richieste di intervento in garanzia, contattare il rivenditore TERMOFOL locale e restituire il radiatore insieme alla prova d'acquisto. La garanzia copre esclusivamente la riparazione o la sostituzione del riscaldatore e TERMOFOL non si assume alcuna responsabilità per eventuali altri costi sostenuti, quali i costi di installazione o qualsiasi altra perdita secondaria, indipendentemente da come siano stati sostenuti. Si prega di notare che qualsiasi manomissione o apertura del radiatore comporta la perdita della garanzia. Anche la rimozione del numero di serie sul retro del radiatore comporta la perdita della garanzia. Non rimuovere alcuna etichetta presente sul retro del radiatore. Qualsiasi danno al radiatore causato dall'utente non è coperto dalla presente garanzia. Ciò include i graffi sulla superficie. TERMOFOL non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, perdite o lesioni causati da infiltrazioni di acqua o umidità, danni accidentali, uso improprio, urti esterni, riparazioni o regolazioni effettuate da persone non autorizzate o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza, manutenzione e installazione specificate nel presente manuale.



ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PANEL CALEFACTOR CERÁMICO PARA BAÑO

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



ES

Manual de instalación y uso



Atención: ¡Antes de comenzar la instalación, lea atentamente el manual!

Antes de comenzar cualquier trabajo de instalación, lea detenidamente el manual de montaje y uso y guárdelo para consultarlo más adelante.



Antes de utilizar el radiador, lea el capítulo correspondiente de este manual de instrucciones.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



De conformidad con las directivas europeas aplicables a este producto.



El símbolo de la papelera tachada indica que este artículo debe desecharse por separado de los residuos domésticos. El artículo debe reciclarse de acuerdo con la normativa medioambiental local sobre gestión de residuos. Al separar el artículo marcado de los residuos domésticos, ayudará a reducir la cantidad de residuos que van a parar a las incineradoras o a los vertederos y a minimizar el posible impacto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente.



NOTA: Para evitar que el radiador se sobrecaliente, no lo cubras.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, se deben respetar las siguientes normas.

1.1 Advertencias generales de seguridad

- No cubras toda la superficie del aparato con telas u otros materiales que puedan limitar la disipación del calor.
 - Las toallas solo se pueden colocar en los soportes previstos para ello.
 - La superficie del aparato puede calentarse durante su funcionamiento. El contacto prolongado puede provocar lesiones o quemaduras.
 - El dispositivo está diseñado para su montaje en la pared. No lo instale en el techo.
 - El dispositivo se puede controlar de forma remota mediante un smartphone, una red Wi-Fi o una red móvil.
- Antes de utilizar el control remoto, asegúrese de que se cumplen todos los requisitos de seguridad especificados en este manual.

1.2 Seguridad de los niños y las personas con discapacidad

- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre y cuando estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
 - Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
 - Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante.
 - Los niños de entre 3 y 8 años solo pueden encender y apagar el aparato, siempre que este haya sido instalado correctamente y estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del mismo.
 - Los niños de esta edad no deben conectar, ajustar, limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
 - No utilice el aparato en espacios reducidos en los que se encuentren personas incapaces de salir por sí mismas, a menos que se garantice una vigilancia constante.
 - Los materiales de embalaje, como las bolsas de plástico, deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Existe riesgo de asfixia.



ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden estar muy calientes y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a los lugares donde haya niños y personas vulnerables.

1.3 Indicaciones de seguridad eléctrica

- Antes de realizar cualquier instalación, reparación o mantenimiento, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Antes de la instalación, compruebe que el aparato no presente daños.
- Si el aparato o el cable de alimentación están dañados, no utilice el aparato y póngase en contacto con el distribuidor o con un servicio técnico autorizado.
- Las reparaciones, el mantenimiento y cualquier modificación del aparato solo pueden ser realizados por un especialista cualificado.

- No intente reparar el aparato por su cuenta. Esto podría invalidar la garantía.
- Si el aparato se ha caído, no lo utilice hasta que lo haya revisado un técnico cualificado.
- El aparato está diseñado para funcionar con una tensión de 220-240 V CA, 50 Hz. Si la instalación eléctrica no cumple estos requisitos, no utilice el aparato.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.

2. CÓMO CUIDAR EL PANEL CALEFACTOR

2.1 Limpieza

Desconecta siempre el calefactor de la corriente y espera a que se enfríe por completo antes de limpiarlo. Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo rocíes con agua. Limpia el calefactor con un paño suave y ligeramente humedecido. Utiliza un paño suave y un producto de limpieza para cristales. Nunca utilice un paño mojado y recuerde secar el calentador después de limpiarlo. No utilice materiales abrasivos, disolventes ni esponjas de limpieza ásperas, ya que podrían provocar arañazos u otros daños irreversibles. El calentador debe estar completamente seco antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

2.2 Uso/Funcionamiento

No cubras el radiador con plástico ni lo pintes por tu cuenta. Esto podría dañar el elemento calefactor y anular la garantía. Si detectas cualquier ruido, olor, cambios visibles o temperaturas excesivamente altas, deja de utilizarlo y ponte en contacto con un distribuidor autorizado.

2.3 Reparaciones

Las reparaciones en garantía deben ser realizadas por personal especializado. Cualquier intento de modificar el producto o de repararlo por cuenta propia anulará la garantía.

2.4 Eliminación



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en el territorio de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, estos deben reciclarse de forma responsable, con el fin de promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto a un proceso de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

3. MONTAJE/INSTALACIÓN

Nota: Los accesorios incluidos en el kit están destinados al montaje vertical sobre una pared sólida. En caso de instalación en otros tipos de paredes, será necesario utilizar fijaciones adecuadas (no incluidas en el kit). Asegúrese de que la pared sea adecuada y segura para la instalación. Recomendamos encarecidamente que la instalación del panel sea realizada por un electricista o instalador cualificado. El dispositivo debe instalarse a una distancia mínima de 20 cm de cualquier objeto, pared, etc.; la distancia al suelo debe ser de al menos 20 cm.

Paso 1.

Utiliza el soporte de montaje para marcar la ubicación de los agujeros en la pared.

Paso 2.

Taladra los agujeros en los puntos marcados con una broca de 8 mm de diámetro.

Paso 3.

Coloca los tacos de expansión en los agujeros taladrados.

Paso 4.

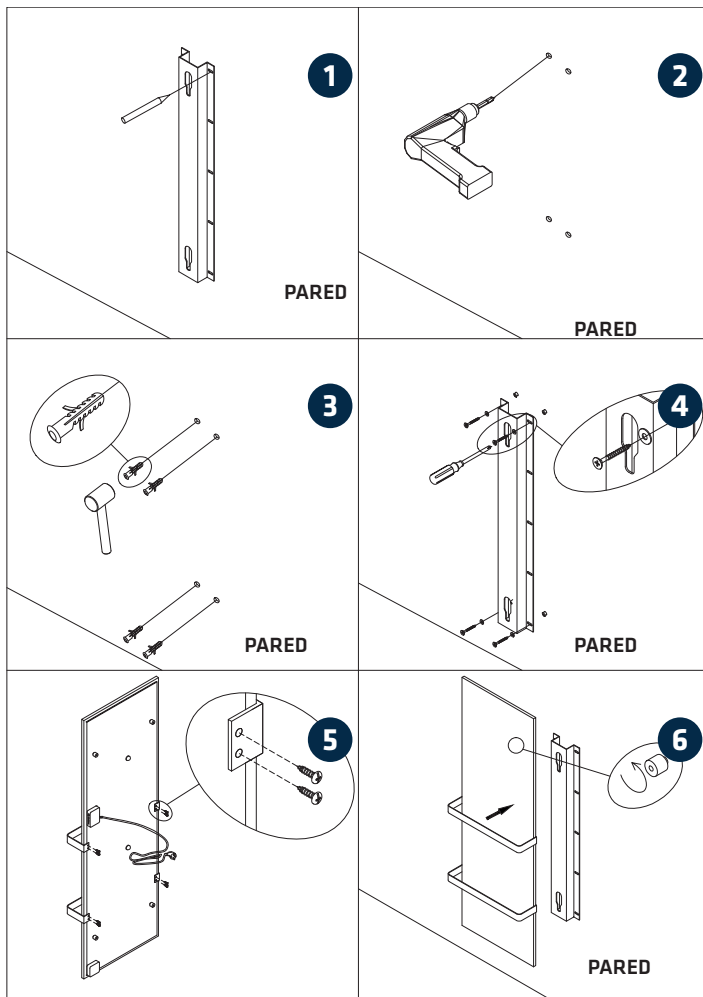
Fija bien el soporte a la pared con los espaciadores y los tornillos incluidos.

Paso 5.

Instala dos toalleros en el panel calefactor.

Paso 6.

Cuelga el panel calefactor en el soporte fijado y deslízalo hacia abajo hasta que encaje en su posición correcta. Aprieta los espaciadores de plástico para evitar que el panel se desplace.



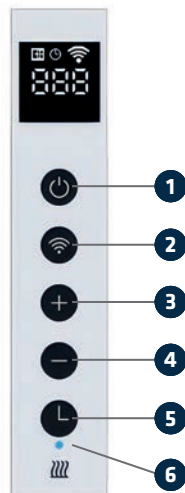
4. MANEJO DEL DISPOSITIVO

4.1 Introducción general al control inteligente

El dispositivo cuenta con un módulo de control Wi-Fi integrado, por lo que no se necesita un termostato adicional para su manejo. Una vez conectado el dispositivo a la aplicación móvil, el control se realiza a través del smartphone, que se comunica directamente con el módulo de control. En caso de no haber conexión a Internet, sigue siendo posible manejar el dispositivo manualmente mediante el panel de control. Una vez restablecida la conexión a la red Wi-Fi, la aplicación recuperará automáticamente la capacidad de controlar el dispositivo de forma remota.

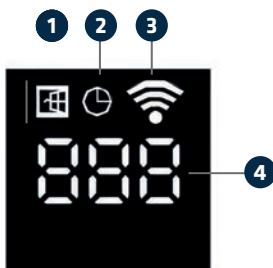
4.2 Descripción de los botones del panel de control lateral

1. Botón de encendido
2. Botón WIFI
3. Botón «+»
4. Botón «-»
5. Botón del temporizador
6. Índice de rendimiento de calefacción



4.3 Indicaciones de la pantalla

1. Icono de una ventana abierta
2. Icono del temporizador
3. Icono de wifi
4. Temperatura

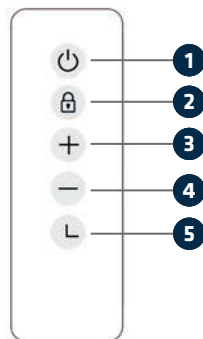


4.4 Botones del mando a distancia:

1. Botón de encendido
2. Botón de bloqueo para niños
3. Botón «+»
4. Botón «-»
5. Botón del temporizador

El mando a distancia permite:

- ajuste de la temperatura deseada de la habitación,
- configuración del temporizador de cuenta atrás,
- activar el bloqueo para niños (en la pantalla aparecerá el mensaje «CL»).



5. CONTROL MEDIANTE EL PANEL DEL DISPOSITIVO

5.1 Ajuste de la temperatura deseada

Enciende el interruptor general y, a continuación, pulsa el botón de encendido para poner en marcha el aparato. Ajusta la temperatura deseada con los botones «-» y «+».

5.2 Temporizador de cuenta atrás

Pulsa el botón del temporizador «⌚», y en la pantalla aparecerá el mensaje «00H». Ajusta el tiempo de cuenta atrás deseado con los botones «-» y «+».

5.3 Bloqueo de seguridad para niños

Mantén pulsado el botón «⏻» durante 3 segundos. En la pantalla aparecerá el mensaje «CL», que indica que se ha activado el bloqueo para niños. Para desactivar la función, vuelve a mantener pulsado el botón «⏻».

5.4 Función de detección de ventanas abiertas

El aparato está equipado con una función de detección de ventanas abiertas. Si el sistema de control detecta una caída brusca de la temperatura en la habitación durante el funcionamiento en modo calefacción, lo interpretará como una ventana abierta. El icono de ventana abierta de la pantalla comenzará a parpadear y el aparato se apagará durante 30 minutos. Transcurrido este tiempo, volverá automáticamente a los ajustes anteriores. Para desactivar o reactivar esta función, mantenga pulsado el botón «-» durante 5 segundos. El icono de ventana abierta desaparecerá o aparecerá en la pantalla, según corresponda.

5.5 Calibración de la temperatura

Encienda el dispositivo y, a continuación, mantenga pulsado el botón «+» durante 5 segundos para acceder al modo de calibración de temperatura. El valor se puede ajustar con los botones «-» y «+». El rango de calibración va de -5 °C a +5 °C.

5.6 Restablecimiento de la conexión wifi

Enciende el dispositivo y, a continuación, mantén pulsado el botón «📶» durante 5 segundos hasta que el indicador de wifi empiece a parpadear. Esto restablecerá la conexión wifi.

5.7 Activación/desactivación de la función Wi-Fi

Enciende el aparato y, a continuación, mantén pulsado el botón del temporizador «⌚» durante 10 segundos para desactivar la función Wi-Fi. El icono de Wi-Fi «📶» desaparecerá de la pantalla. Para volver a activar la función Wi-Fi, vuelve a mantener pulsado el botón del temporizador «⌚» durante 10 segundos.

5.8 Silenciamiento de la señal acústica durante el manejo

Enciende el dispositivo y, a continuación, pulsa el botón «⏻» hasta que aparezca el mensaje «OFF» en la pantalla. A continuación, mantén pulsado el botón «-» durante 10 segundos para silenciar el pitido del dispositivo.

5.9 Restablecimiento de fábrica

Pulsa el botón «⏻» hasta que aparezca el mensaje «OFF» en la pantalla. A continuación, mantén pulsado el botón «⌚» hasta que la pantalla empiece a parpadear. De este modo, el dispositivo se restablecerá a los ajustes de fábrica.

6. FUNZIONALITÀ DI WIFI E DELL'APPlicAZIONE MOBILE

6.1 Come scaricare l'applicazione

Scansiona il codice QR di destra per iniziare il processo di download dell'applicazione Termofol Smart. Puoi anche scaricare l'applicazione su App Store o su Google Play.



Android



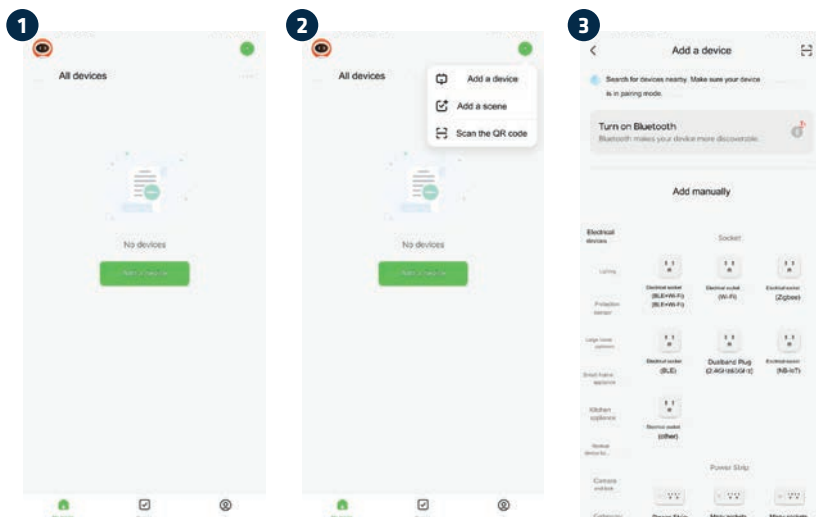
Apple

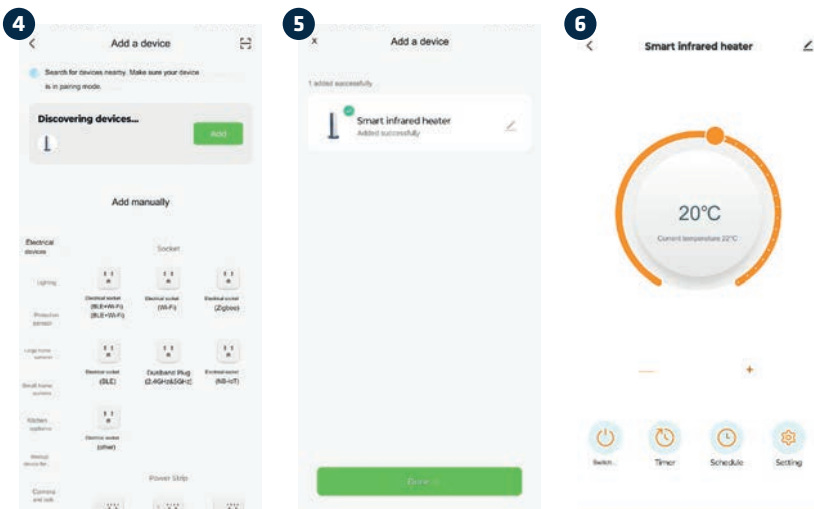
6.2 Connettiti alla rete Wi-Fi:

Paso 1: Accendi l'interruttore principale di alimentazione e, a continuación, pulsa el botón «». El icono de wifi  empezará a parpadear. Abre la aplicación en tu smartphone y añade el dispositivo seleccionando, en este orden: «Añadir dispositivo», «Añadir manualmente», «Pequeños electrodomésticos» y, a continuación, «Radiador».

Paso 2: Introduce la contraseña de la red wifi de tu casa. Asegúrate de que tu red Wi-Fi doméstica funciona y mantén el calefactor y el smartphone lo más cerca posible del router Wi-Fi. Ten en cuenta que este calefactor solo funciona con redes Wi-Fi de 2,4 GHz; actualmente no es compatible con redes de 5 GHz. Asegúrate también de que el router permite añadir un nuevo dispositivo a la red.

Paso 3: Espera a que el estado de la conexión indique el 100 % para finalizar la configuración y a que la señal de wifi del dispositivo deje de parpadear. Si el calefactor no se conecta, apágalo y vuelve a encenderlo tras unos segundos para volver a intentarlo. Si sigues teniendo problemas con la conexión Wi-Fi, prueba otro modo de conexión Wi-Fi; consulta «Restablecimiento de la conexión Wi-Fi» en el punto 5.6.





7. DATOS TÉCNICOS

modelo	potencia [W]	dimensiones [cm]	peso [kg]	índice de protección IP	WIFI
TF-LC350-wifi	350	50 x 80	9,1	IP44	sí
TF-LC700-wifi	700	50 x 150	17	IP44	sí

- Banda de frecuencias en la que opera el dispositivo de radio: 2,400-2,4835 GHz
- Potencia máxima de transmisión de RF en la banda de funcionamiento del dispositivo: 20 dBm

8. GARANTÍA

TERMOFOL ofrece una garantía de fabricación de 2 años. El número de serie se encuentra en la parte posterior del radiador. Le rogamos que conserve este manual por si surgieran reclamaciones de garantía en el futuro. Durante el periodo de garantía, contado a partir de la fecha de compra, TERMOFOL reparará o sustituirá el radiador si el defecto se debe a un defecto de fabricación o de los materiales. En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor local de TERMOFOL y devuelva el radiador junto con el comprobante de compra. La garantía cubre exclusivamente la reparación o sustitución del radiador, y TERMOFOL no se hace responsable de ningún otro gasto derivado, como los gastos de instalación o cualquier otra pérdida secundaria, independientemente de cómo se hayan producido. Tenga en cuenta que cualquier manipulación o apertura del radiador anula la garantía. La eliminación del número de serie situado en la parte posterior del radiador también anula la garantía. No se deben eliminar las etiquetas situadas en la parte trasera del radiador. Los daños en el radiador causados por el usuario no están cubiertos por la presente garantía. Esto incluye los arañazos en la superficie. TERMOFOL no se hace responsable de ningún daño, pérdida o lesión causados por la entrada de agua o humedad, daños accidentales, uso indebido, golpes externos, reparaciones o ajustes realizados por personas no autorizadas, o el incumplimiento de las medidas de precaución pertinentes en materia de seguridad, mantenimiento e instalación especificadas en este manual.



NÁVOD K POUŽITÍ

KERAMICKÝ KOUPELNOVÝ TOPNÝ PANEL

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



CS

Návod k instalaci a obsluze



Upozornění: Před zahájením instalace si přečtěte návod!

Než začnete s jakýmkoli instalačními pracemi, přečtěte si celý návod k montáži a obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.



Před použitím topidla si přečtěte příslušnou kapitolu tohoto návodu k použití.

POPIS SYMBOLŮ



V souladu s evropskými směrnici platnými pro tento výrobek.



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento předmět je třeba likvidovat odděleně od domovního odpadu. Tento předmět je třeba odevzdat k recyklaci v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí týkajícími se likvidace odpadu. Tím, že tento předmět oddělíte od domovního odpadu, pomůžete snížit množství odpadu směřujícího do spaloven nebo na skládky a minimalizovat potenciální negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí.



UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k přehřátí topného tělesa, nezakrývejte jej.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, dodržujte následující pokyny.

1.1 Obecná bezpečnostní upozornění

- Nezakrývejte celý povrch zařízení látkami ani jinými materiály, které by mohly omezovat odvod tepla.
- Ručníky lze umísťovat pouze na určené držáky.
- Povrch zařízení se může během provozu zahřívat. Dlouhodobý kontakt může způsobit zranění nebo popáleniny.
- Zařízení je určeno k montáži na stěnu. Nemontujte jej na strop.
- Zařízení lze ovládat na dálku pomocí smartphonu, sítě Wi-Fi nebo mobilní sítě. Před použitím dálkového ovládání se ujistěte, že jsou splněny všechny bezpečnostní požadavky uvedené v tomto návodu.

1.2 Bezpečnost dětí a osob se sníženou schopností

- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, jakož i osoby bez zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a chápou s tím spojená rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by se měly držet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení pouze zapínat a vypínat, za předpokladu, že bylo správně nainstalováno a jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení.
- Děti v tomto věku nesmějí zařízení připojovat, nastavovat, čistit ani provádět údržbu.
- Nepoužívejte zařízení v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky, uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat místům, kde se nacházejí děti a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace.

1.3 Pokyny týkající se elektrické bezpečnosti

- Před montáží, opravou nebo údržbou zařízení jej vypněte a odpojte od napájení.
- Před montáží zkontrolujte, zda zařízení není poškozené.
- Pokud je zařízení nebo napájecí kabel poškozen, zařízení nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo autorizovaný servis.
- Opravy, údržbu a veškeré úpravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Mohlo by to vést ke ztrátě záruky.
- Pokud zařízení spadlo, nepoužívejte jej, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný odborník.
- Zařízení je určeno pro provoz při napětí 220–240 V střídavého proudu, 50 Hz. Pokud napájecí instalace tyto požadavky nesplňuje, zařízení nepoužívejte.
- Zařízení neumísťujte přímo pod elektrickou zásuvku.

2. JAK SE STARAT O TOPNÝ PANEL

2.1 Čištění

Před čištěním vždy odpojte ohřívač od elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne. Nikdy zařízení neponořujte do vody ani na něj nelijte vodu. Ohřívač čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Používejte měkký hadřík a čisticí prostředek na sklo. Nikdy nepoužívejte mokrý hadřík a nezapomeňte ohřívač po čištění osušit. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály, rozpouštědla ani drsné čisticí houbičky, protože by to mohlo způsobit škrábance nebo jiné nevratné poškození. Před opětovným zapnutím musí být ohřívač zcela suchý.

2.2 Používání/Provoz

Nezakrývejte radiátor fólií a neprovádějte jeho lakování svépomocí. Mohlo by dojít k poškození topného tělesa a ke ztrátě záruky. Pokud zaznamenáte jakýkoli hluk, zápach, viditelné změny nebo mimořádně vysoké teploty, přestaňte zařízení používat a obraťte se na autorizovaného prodejce.

2.3 Opravy

Zárukové opravy musí provádět odborníci. Pokus o úpravu výrobku nebo vlastní opravu má za následek zrušení záruky.

2.4 Likvidace



Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU vyhazován spolu s ostatním domácím odpadem. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, je třeba jej recyklovat odpovědným způsobem a podporovat tak udržitelné opětovné využití surovin. Chcete-li odevzdat použité zařízení, využijte systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ten může tento výrobek předat k ekologicky bezpečné recyklaci.

3. MONTÁŽ/INSTALACE

Poznámka: Příslušenství dodávané v sadě je určeno pro svislou montáž na pevnou stěnu. V případě montáže na jiné typy stěn je nutné použít vhodné upevňovací prvky (nejsou součástí balení). Ujistěte se, že je stěna vhodná a bezpečná pro montáž. Důrazně doporučujeme, aby instalaci panelu provedl kvalifikovaný elektrikář nebo montér. Zařízení musí být umístěno minimálně 20 cm od všech předmětů, stěn apod.; vzdálenost od podlahy musí být alespoň 20 cm.

Krok 1.

Pomocí montážní šablony si na zdi vyznačte místa pro otvory.

Krok 2.

Vyvrtejte otvory na vyznačených místech pomocí vrtáku o průměru 8 mm.

Krok 3.

Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů.

Krok 4.

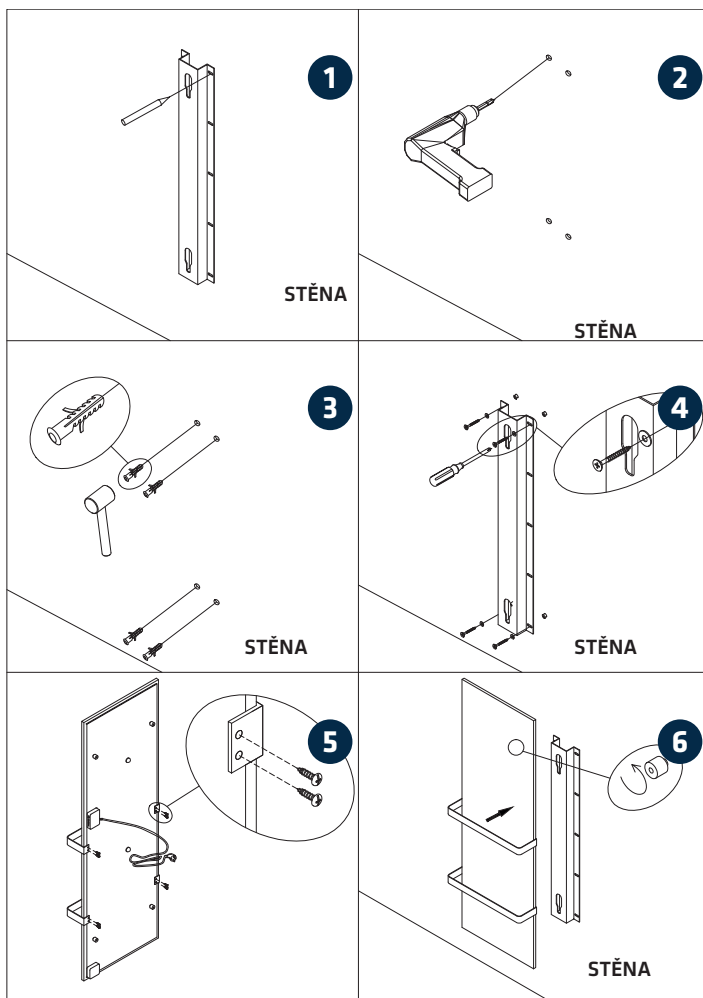
Držák pevně připevněte ke zdi pomocí přiložených distančních podložek a šroubů.

Krok 5.

Namontujte dva držáky na ručníky na topný panel.

Krok 6.

Zavěste topný panel na upevňený držák a posuňte jej dolů, dokud nezacvakne do správné polohy. Utáhněte plastové distanční vložky, aby se panel neposouval.



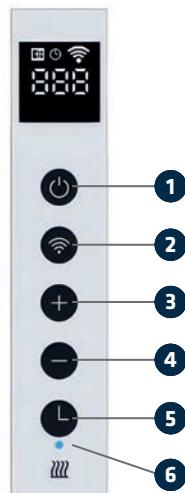
4. NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

4.1 Obecný úvod do inteligentního řízení

Zařízení je vybaveno vestavěným modulem pro ovládání přes Wi-Fi, díky čemuž k jeho ovládání není zapotřebí žádný další termostat. Po propojení zařízení s mobilní aplikací se ovládání provádí pomocí smartphonu, který komunikuje přímo s řídicím modulem. V případě, že není k dispozici připojení k internetu, je i nadále možné zařízení ovládat ručně pomocí ovládacího panelu. Po opětovném připojení k síti Wi-Fi aplikace automaticky obnoví možnost dálkového ovládání zařízení.

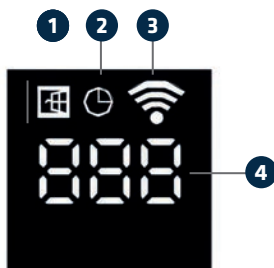
4.2 Popis tlačítek na bočním ovládacím panelu

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko Wi-Fi
3. Tlačítko „+“
4. Tlačítko „-“
5. Tlačítko časovače
6. Ukazatel topného výkonu



4.3 Údaje na displeji

1. Ikona otevřeného okna
2. Ikona časovače
3. Ikona Wi-Fi
4. Teplota

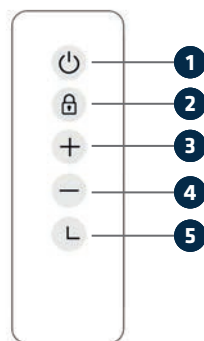


4.4 Tlačítka dálkového ovladače:

1. Tlačítko napájení
2. Tlačítko dětské pojistky
3. Tlačítko „+“
4. Tlačítko „-“
5. Tlačítko časovače

Dálkový ovladač umožňuje:

- nastavení požadované teploty v místnosti,
- nastavení odpočítávacího časovače,
- aktivaci dětské pojistky (na displeji se zobrazí hlášení „CL“).



5. OVLÁDÁNÍ POMOCÍ PANELU NA ZAŘÍZENÍ

5.1 Nastavení požadované teploty

Zapněte hlavní vypínač a poté stiskněte tlačítko napájení, aby se zařízení spustilo. Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek „-“ a „+“.

5.2 Odpočítávací časovač

Stiskněte tlačítko časovače „⌚“, na displeji se zobrazí hlášení „00H“. Nastavte požadovanou dobu odpočítávání pomocí tlačítek „-“ a „+“.

5.3 Dětská pojistka

Stiskněte a podržte tlačítko „⏻“ po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí hlášení „CL“, které označuje aktivaci dětské pojistky. Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte a podržte znovu tlačítko „⏻“.

5.4 Funkce detekce otevřeného okna

Zařízení je vybaveno funkcí detekce otevřeného okna. Pokud řídicí systém během topného provozu zaznamená náhlý pokles teploty v místnosti, vyhodnotí to jako otevření okna. Ikona otevřeného okna na displeji začne blikat a zařízení se na 30 minut vypne. Po uplynutí této doby se automaticky vrátí k předchozím nastavením. Chcete-li tuto funkci vypnout nebo znovu aktivovat, stiskněte a podržte tlačítko „-“ po dobu 5 sekund. Ikona otevřeného okna na displeji odpovídajícím způsobem zmizí nebo se objeví.

5.5 Kalibrace teploty

Zapněte přístroj a poté stiskněte a podržte tlačítko „+“ po dobu 5 sekund, abyste vstoupili do režimu kalibrace teploty. Hodnotu lze nastavovat pomocí tlačítek „-“ a „+“. Rozsah kalibrace je od -5 °C do +5 °C.

5.6 Obnovení připojení k Wi-Fi

Zapněte zařízení a poté stiskněte a podržte tlačítko „📶“ po dobu 5 sekund, dokud nezačne blikat indikátor Wi-Fi. Tím dojde k resetování připojení k Wi-Fi.

5.7 Zapnutí / vypnutí funkce Wi-Fi

Zapněte zařízení a poté stiskněte a podržte tlačítko časovače „⌚“ po dobu 10 sekund, abyste funkci Wi-Fi vypnuli. Ikona Wi-Fi 📶 zmizí z displeje. Chcete-li funkci Wi-Fi znovu aktivovat, stiskněte a podržte tlačítko časovače „⌚“ po dobu 10 sekund.

5.8 Vypnutí zvukového signálu během obsluhy

Zapněte zařízení a poté stiskněte tlačítko „⏻“, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „OFF“. Poté stiskněte a podržte tlačítko „-“ po dobu 10 sekund, aby se ztlumil zvukový signál zařízení.

5.9 Obnovení továrního nastavení

Stiskněte tlačítko „⏻“, dokud se na displeji nezobrazí hlášení „OFF“. Poté stiskněte a podržte tlačítko „⌚“, dokud displej nezačne blikat. Tím se zařízení vrátí do továrního nastavení.

6. POUŽÍVÁNÍ WIFI A MOBILNÍ APLIKACE

6.1 Jak stáhnout aplikaci

Naskenujte QR kód vpravo a spusťte proces stahování aplikace Termofol Smart. Aplikaci si můžete také stáhnout v App Storu nebo na Google Play.



Android



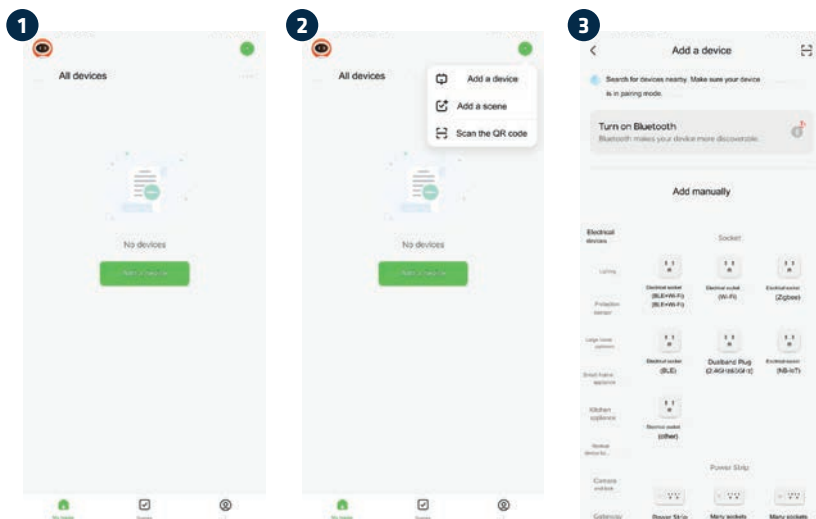
Apple

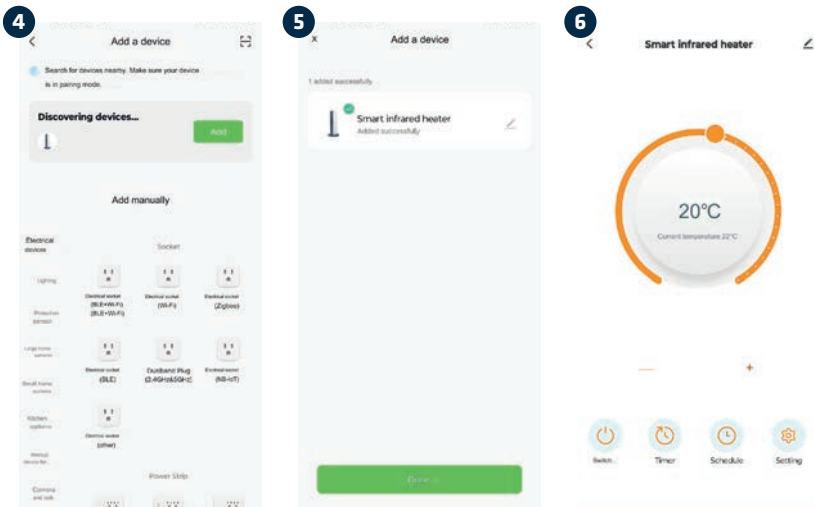
6.2 Připojte se k Wi-Fi:

Krok 1: Zapněte hlavní vypínač napájení a poté stiskněte tlačítko „“. Ikona Wi-Fi  začne blikat. Spusťte aplikaci ve smartphonu a přidejte zařízení tak, že postupně vyberete: „Přidat zařízení“, „Přidat ručně“, „Malé domácí spotřebiče“ a poté „Radiátor“.

Krok 2: Zadejte heslo k domácí Wi-Fi síti. Ujistěte se, že vaše domácí Wi-Fi síť funguje, a umístěte topení a smartphone co nejbližší k Wi-Fi routeru. Mějte na paměti, že toto topení funguje pouze se sítěmi Wi-Fi 2,4 GHz, v současné době nepodporuje síť 5 GHz. Ujistěte se také, že router umožňuje přidání nového zařízení do sítě.

Krok 3: Počkejte, až se stav připojení zobrazí jako 100 %, aby se nastavení dokončilo a signál Wi-Fi na zařízení přestal blikat. Pokud se topidlo nemůže připojit, vypněte ho a po několika sekundách znovu zapněte, abyste to zkusili znovu. Pokud máte i nadále problémy s připojením k Wi-Fi, vyzkoušejte jiný režim připojení k Wi-Fi, viz „Resetování Wi-Fi“ v bodě 5.6.





7. TECHNICKÉ ÚDAJE

model	výkon [W]	rozměry [cm]	hmotnost [kg]	stupeň krytí IP	Wi-Fi
TF-LC350-wifi	350	50 x 80	9,1	IP44	ano
TF-LC700-wifi	700	50 x 150	17	IP44	ano

- Frekvenční pásmo, ve kterém pracuje rádiové zařízení: 2,400–2,4835 GHz
- Maximální vysílací výkon RF v provozním pásmu zařízení: 20 dBm

8. ZÁRUKA

Společnost TERMOFOL poskytuje dvouletou výrobní záruku. Sériové číslo najdete na zadní straně radiátoru. Tuto příručku si prosím uschovejte pro případ budoucích záručních reklamací. Během záruční doby, počítané od data nákupu, společnost TERMOFOL opraví nebo vymění radiátor, pokud je závada způsobena vadou výroby nebo materiálu. V případě záručních reklamací se obraťte na místního prodejce společnosti TERMOFOL a vraťte radiátor spolu s dokladem o koupi. Záruka se vztahuje výhradně na opravu nebo výměnu topného tělesa a společnost TERMOFOL nenese odpovědnost za žádné další vzniklé náklady, jako jsou náklady na instalaci nebo jakékoli jiné následné škody, bez ohledu na to, jak vznikly. Mějte na paměti, že jakýkoli zásah do radiátoru nebo jeho otevření má za následek ztrátu záruky. Odstranění sériového čísla na zadní straně radiátoru rovněž vede ke ztrátě záruky. Neodstraňujte žádné štítky umístěné na zadní straně radiátoru. Jakékoli poškození radiátoru způsobené uživatelem není touto zárukou pokryto. To zahrnuje i škrábance na povrchu. Společnost TERMOFOL nenese odpovědnost za žádné škody, ztráty nebo zranění způsobené vniknutím vody nebo vlhkostí, náhodným poškozením, nesprávnou obsluhou, vnějšími nárazy, opravami nebo seřizováním prováděnými neoprávněnými osobami nebo nedodržením příslušných bezpečnostních, údržbových a instalačních opatření uvedených v tomto návodu.



Upute za uporabu

KERAMIČKI KUPAONSKI GRIJNI PANEL

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



HR

Ugradnja i korisnički priručnik



Napomena: Molimo pročitajte upute prije početka instalacije!

Prije početka bilo kakvih radova na instalaciji, pažljivo pročitajte upute za instalaciju i uporabu te ih sačuvajte za buduću upotrebu.



Prije upotrebe grijača, molimo pročitajte odgovarajući odjeljak ovog priručnika za korisnike.

OPIS SIMBOLA



U skladu s relevantnim europskim direktivama koje se primjenjuju na ovaj proizvod.



Prikazani precrtani simbol spremnika za odvojeno prikupljanje označava da se ovaj predmet mora odložiti odvojeno od kućnog otpada. Predmet se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša i odlaganju otpada. Odvajanjem označenog predmeta od kućnog otpada pomoći ćete smanjiti količinu otpada koji se odvozi na spalionice ili odlagališta te minimizirati mogući negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



NAPOMENA: Kako biste spriječili pregrijavanje grijača, ne prekrivajte ga.

1. SIGURNOSNE UPUTE

Kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara ili osobne ozljede, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa.

1.1 Opća sigurnosna upozorenja

- Ne prekrivajte cijelu površinu uređaja krpama ili drugim materijalima koji mogu ometati odvođenje topline.
- Ručnike smijete postavljati samo na predviđene kuke.
- Površina uređaja može se zagrijati tijekom rada. Produženi kontakt može uzrokovati ozljedu ili opekline.
- Uređaj je namijenjen za montažu na zid. Nemojte ga montirati na strop.
- Uređaj se može daljinski upravljati pametnim telefonom, Wi-Fi vezom ili mobilnom mrežom. Prije upotrebe daljinskog upravljača provjerite ispunjavaju li se svi sigurnosni zahtjevi navedeni u ovom priručniku.

1.2 Sigurnost djece i osoba s invaliditetom

- Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućene na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane rizike.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je ispravno instaliran i ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno rukovanje uređajem.
- Djeca te dobi ne smiju spajati, podešavati, čistiti niti održavati uređaj.
- Ne koristite aparat u malim prostorijama u kojima se nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako im se ne osigura stalni nadzor.
- Materijale za pakiranje, kao što su plastične vrećice, držite izvan dohvata djece. Postoji rizik od gušenja.



UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog proizvoda mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba obratiti u područjima gdje su prisutna djeca i ranjive osobe.

1.3 Smjernice za električnu sigurnost

- Prije instalacije, popravka ili servisiranja isključite uređaj i odspojite ga iz strujne mreže.
- Prije instalacije provjerite je li uređaj oštećen.
- Ako je uređaj ili mrežni kabel oštećen, ne koristite uređaj i obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru.
- Popravke, održavanje i sve preinake na uređaju smije obavljati samo kvalificirani tehničar.

- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time možete poništiti jamstvo.
- Ako je uređaj pao, ne koristite ga dok ga ne pregleda kvalificirani tehničar.
- Uređaj je namijenjen za rad na naponu od 220–240 V izmjenične struje, 50 Hz. Ako napon u mreži ne zadovoljava ove zahtjeve, ne koristite uređaj.
- Ne postavljajte uređaj izravno ispod utičnice.

2. KAKO SE BRINUTI O VAŠEM GRADIVOM PANELU

2.1 Čišćenje

Uvijek isključite grijač iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi prije čišćenja. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu niti ne sipajte vodu po njemu. Očistite grijač mekom, blago vlažnom krpom. Koristite mekanu krpu i sredstvo za čišćenje stakla. Nikada ne koristite mokru krpu i ne zaboravite osušiti grijač nakon čišćenja. Ne koristite abrazivne materijale, otapala ili grube spužve za čišćenje jer to može uzrokovati ogrebotine ili drugu nepopravljivu štetu. Grijač mora biti potpuno suh prije ponovnog uključivanja.

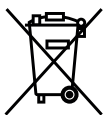
2.2 Upotreba/Rad

Ne prekrivajte radiator folijom niti ga sami bojite. To može oštetiti grijaći element i poništiti jamstvo. Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, mirise, vidljive promjene ili neuobičajeno visoke temperature, prestanite koristiti uređaj i obratite se ovlaštenom prodavaču.

2.3 Popravci

Popravke u okviru jamstva moraju obavljati kvalificirani tehničari. Svaki pokušaj izmjene proizvoda ili samostalnog popravka poništiti će jamstvo.

2.4 Odlaganje



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Kako bi se spriječila moguća šteta za okoliš ili ljudsko zdravlje koja proizlazi iz nekontroliranog odlaganja otpada, proizvod treba odgovorno reciklirati radi poticanja održive ponovne uporabe materijalnih resursa. Za povrat korištenog uređaja, molimo koristite programe povrata i prikupljanja ili se obratite trgovcu od kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu organizirati reciklažu ovog proizvoda na ekološki prihvatljiv način.

3. MONTAŽA/INSTALACIJA

Molimo imajte na umu: Dodaci uključeni u paket namijenjeni su za vertikalnu montažu na puni zid. U slučaju montaže na druge vrste zidova potrebno je koristiti odgovarajuće pričvrstne elemente (nisu uključeni u paket). Provjerite je li zid prikladan i siguran za montažu. Preporučujemo da montažu panela izvrši kvalificirani električar ili instalater. Uređaj mora biti postavljen najmanje 20 cm od svih predmeta, zidova itd.; udaljenost od poda mora biti najmanje 20 cm.

Korak 1.

Upotrijebite nosač za montažu kako biste označili položaje rupa na zidu.

Korak 2.

Bušite rupe na označenim položajima bušilicom promjera 8 mm.

Korak 3.

Umetnite zidne utičnice u izbušene rupe.

Korak 4.

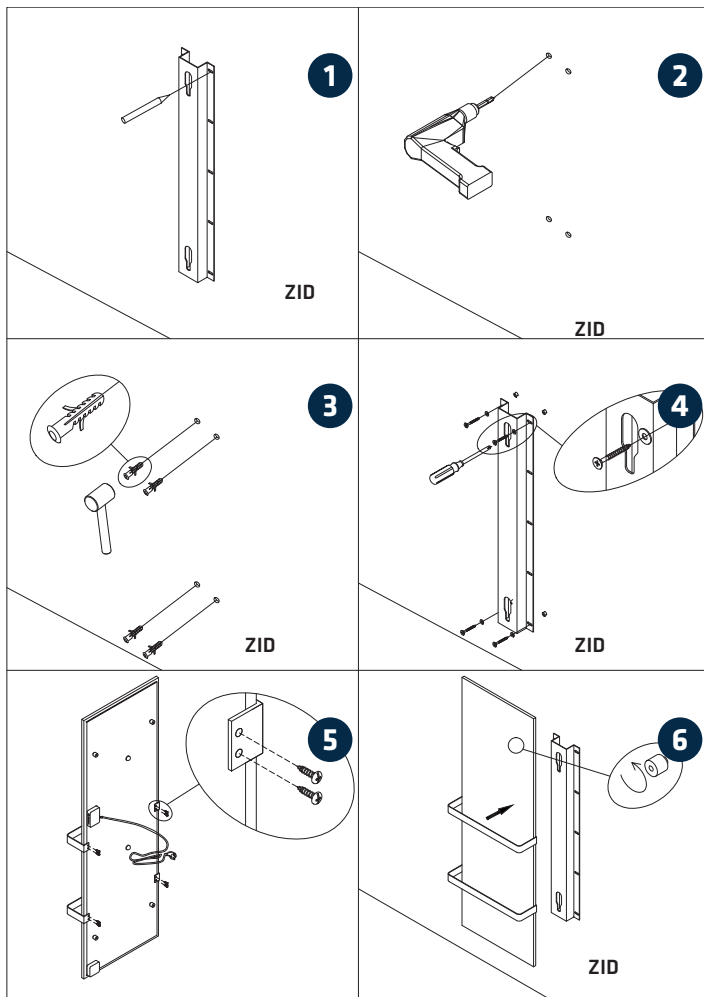
Čvrsto pričvrstite nosač na zid pomoću priloženih podloški i vijaka.

Korak 5.

Postavite dva držača za ručnike na grijaći panel.

Korak 6.

Objesite grijaći panel na fiksni nosač i klizite ga prema dolje dok ne klikne na mjesto. Zategnite plastične razmaknice kako biste spriječili pomicanje panela.



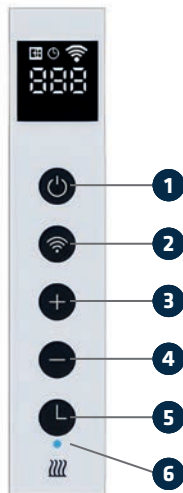
4. UPOTREBA UREĐAJA

4.1 Opći uvod u inteligentnu kontrolu

Uređaj ima ugrađeni Wi-Fi kontrolni modul, što znači da za njegovo upravljanje nije potreban dodatni termost. Nakon što je uređaj povezan s mobilnom aplikacijom, može se upravljati putem pametnog telefona koji komunicira izravno s kontrolnim modulom. Ako nema internetske veze, uređaj se i dalje može ručno upravljati pomoću kontrolne ploče. Nakon ponovnog povezivanja na Wi-Fi mrežu, aplikacija će automatski ponovno dobiti mogućnost daljinskog upravljanja uređajem.

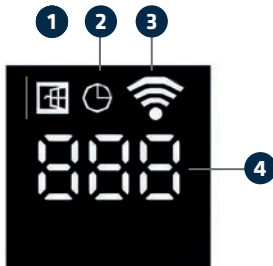
4.2 Opis tipki na bočnoj kontrolnoj ploči

1. Tipka za uključivanje
2. Wi-Fi gumb
3. Gumb '+'
4. Gumb '-'
5. Tipka tajmera
6. Indeks toplinske snage



4.3 Prikaz očitavanja

1. Ikona otvorenog prozora
2. Ikona tajmera
3. Wi-Fi ikona
4. Temperatura

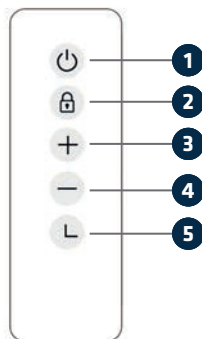


4.4 Tipke za daljinsko upravljanje:

1. Tipka za uključivanje
2. Tipka za dječju bravu
3. Gumb '+'
4. Gumb '-'
5. Tipka tajmera

Daljinski upravljač vam omogućuje:

- postavljanje željene sobne temperature
- postavljanje odbrojanja
- Aktivirajte dječju bravu (na zaslonu će se pojaviti poruka 'CL').



5. KONTROLA POMOĆU PLOČE NA UREĐAJU

5.1 Postavljanje željene temperature

Uključite glavni prekidač za napajanje, zatim pritisnite tipku za napajanje kako biste pokrenuli uređaj. Postavite željenu temperaturu pomoću tipki '-' i '+'.

5.2 Odbrojavanje unatrag

Pritisnite tipku tajmera , i na zaslonu će se prikazati "00H". Postavite željeno vrijeme odbrojavanja pomoću tipki "-" i "+".

5.3 Sigurnosna brava za djecu

Pritisnite i držite tipku  3 sekunde. Na zaslonu će se prikazati "CL", što označava da je aktivirana zaštita od djece. Da biste deaktivirali tu funkciju, ponovno pritisnite i držite tipku .

5.4 Funkcija detekcije otvorenog prozora

Uređaj je opremljen funkcijom detekcije otvorenog prozora. Ako upravljački sustav detektira naglo smanjenje sobne temperature dok je grijanje uključeno, to će protumačiti kao otvoren prozor. Ikona otvorenog prozora na zaslonu će početi treptati, a uređaj će se isključiti na 30 minuta. Nakon tog vremena uređaj će se automatski vratiti na prethodna postavljanja. Da biste deaktivirali ili ponovno aktivirali ovu funkciju, pritisnite i držite tipku "-" 5 sekundi. Ikona otvorenog prozora će se u skladu s tim pojaviti ili nestati na zaslonu.

5.5 Kalibracija temperature

Uključite uređaj, zatim pritisnite i držite tipku '+' pet sekundi kako biste ušli u način kalibracije temperature. Vrijednost možete podesiti tipkama '-' i '+'. Raspon kalibracije je od -5 °C do +5 °C.

5.6 Ponovno pokretanje Wi-Fi veze

Uključite uređaj, zatim pritisnite i držite tipku  pet sekundi dok Wi-Fi indikator ne počne treptati. Time ćete resetirati Wi-Fi vezu.

5.7 Omogućavanje / onemogućavanje Wi-Fi funkcije

Uključite uređaj, zatim pritisnite i držite tipku za tajmer  10 sekundi kako biste onemogućili Wi-Fi funkciju. Ikona Wi-Fi  će nestati s zaslona. Da biste ponovno omogućili Wi-Fi funkciju, ponovno pritisnite i držite tipku za tajmer  10 sekundi.

5.8 Utišavanje zvučnog signala tijekom rada

Uključite uređaj, zatim pritisnite tipku  dok se na zaslonu ne prikaže "OFF". Zatim pritisnite i držite tipku "-" 10 sekundi kako biste utišali bip uređaja.

5.9 Vraćanje na tvorničke postavke

Pritisnite tipku  dok se na zaslonu ne prikaže "OFF". Zatim pritisnite i držite tipku  dok zaslon ne počne treptati. Time ćete vratiti uređaj na tvorničke postavke.

6. Podrška za Wi-Fi i mobilnu aplikaciju

6.1 Kako preuzeti aplikaciju

Skenirajte QR kod s desne strane kako biste započeli preuzimanje aplikacije Termofol Smart. Također možete preuzeti aplikaciju iz App Storea ili Google Playa.



Android



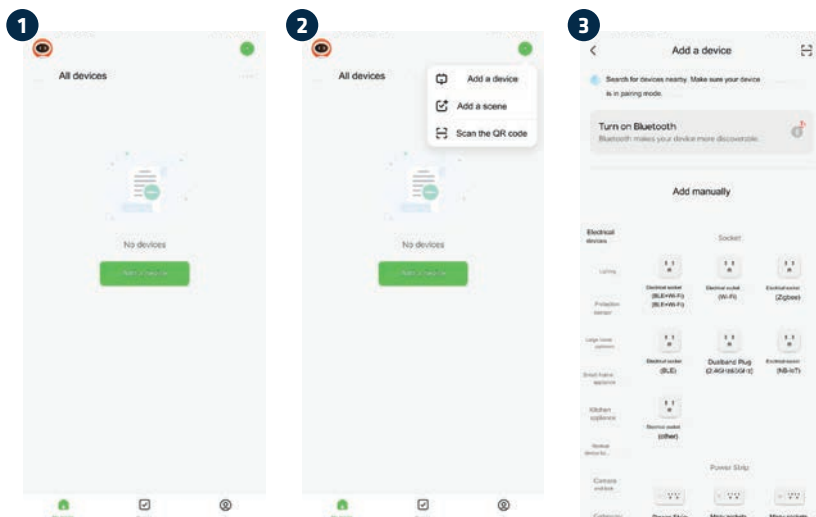
Jabuka

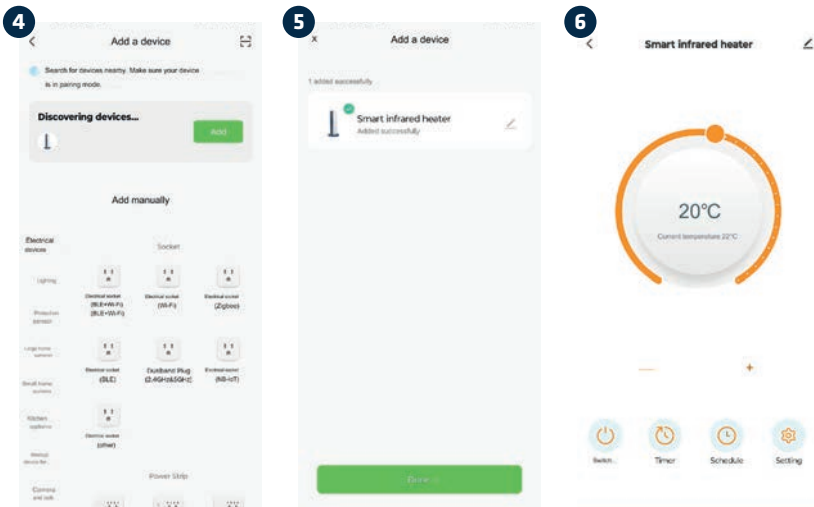
6.2 Povezivanje na Wi-Fi:

Korak 1: Uključite glavni prekidač za napajanje, zatim pritisnite gumb "⏻". Wi-Fi ikona  će početi treptati. Otvorite aplikaciju na svom pametnom telefonu i dodajte uređaj odabirom: "Dodaj uređaj", "Dodaj ručno", "Mali kućanski aparati", a zatim "Grijač".

Korak 2: Unesite Wi-Fi lozinku za vašu kućnu mrežu. Provjerite radi li vaša kućna Wi-Fi mreža i držite grijač i pametni telefon što bliže Wi-Fi usmjerivaču. Imajte na umu da ovaj grijač radi samo s Wi-Fi mrežama od 2,4 GHz; trenutačno ne podržava mreže od 5 GHz. Također biste trebali provjeriti dopušta li vaš usmjerivač dodavanje novog uređaja u mrežu.

Korak 3: Pričekajte da status veze pokaže 100 % kako biste dovršili postavljanje i da Wi-Fi signal na uređaju prestane treptati. Ako se grijač ne može povezati, isključite ga i ponovno uključite nakon nekoliko sekundi te pokušajte ponovno. Ako i dalje imate problema s Wi-Fi vezom, isprobajte drugi način rada Wi-Fi veze; pogledajte "Resetiranje Wi-Fi veze" u odjeljku 5.6.





7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

model	snaga [W]	dimenzije [cm]	težina [kg]	IP oznaka	Wi-Fi
TF-LC350-WIFI	350	50 x 80	9.1	IP44	da
TF-LC700-WIFI	700	50 x 150	17	IP44	da

- Bandska širina u kojoj radi radio uređaj: 2,400–2,4835 GHz
- Maksimalna RF snaga prijenosa unutar radnog pojasa uređaja: 20 dBm

8. JAMSTVO

TERMOFOL nudi dvogodišnju jamčevinu proizvođača. Serijski broj nalazi se na stražnjoj strani radijatora. Molimo, sačuvajte ovaj priručnik za buduće reklamacije u okviru jamstva. Tijekom jamstvenog roka, koji se računa od datuma kupnje, TERMOFOL će popraviti ili zamijeniti grijač ako je kvar posljedica nedostataka u izradi ili materijalima. U slučaju podnošenja jamstvenog zahtjeva, obratite se svom lokalnom ovlaštenom TERMOFOL prodavaču i vratite grijač zajedno s dokazom o kupnji. Jamstvo pokriva samo popravak ili zamjenu grijača, a TERMOFOL ne snosi odgovornost za bilo kakve druge nastale troškove, kao što su troškovi ugradnje ili bilo kakvi drugi posljedični gubici, bez obzira na način nastanka. Imajte na umu da će svako neovlašteno otvaranje ili zahvat na grijaču poništiti jamstvo. Uklanjanje serijskog broja s poledine grijača također će poništiti jamstvo. Ne uklanjajte nikakve naljepnice smještene na stražnjoj strani grijača. Svaka šteta na grijaču koju je uzrokovao korisnik nije pokrivena ovom garancijom. To uključuje ogrebotine na površini. TERMOFOL ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu, gubitak ili ozljedu uzrokovanu prodiranjem vode ili vlage, slučajnom oštećenjem, nepravilnim rukovanjem, vanjskim udarcima, popravcima ili podešavanjima koja su izvršile neovlaštene osobe ili nepoštivanjem relevantnih sigurnosnih mjera, mjera održavanja i mjera pri ugradnji navedenih u ovom priručniku.



BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

КЕРАМИЧЕН ОТОПЛИТЕЛЕН ПАНЕЛ ЗА БАНЯ

TF-LC350-WIFI | TF-LC700-WIFI



BG

Инструкция за монтаж и експлоатация



Внимание: Преди да започнете инсталацията, прочетете инструкциите!

Преди да започнете каквито и да било монтажни работи, прочетете изцяло инструкцията за монтаж и експлоатация и я запазете за бъдеща употреба.



Преди да използвате радиатора, моля, прочетете съответната глава от настоящото ръководство за експлоатация.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



В съответствие с приложимите за този продукт европейски директиви.



Символът на пречертана кошница за отпадъци означава, че този предмет трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Предметът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните екологични разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначения предмет от битовите отпадъци, вие помагате за намаляване на количеството отпадъци, изпращани към инсинератори или депа, и за минимизиране на потенциалното отрицателно въздействие върху здравето на хората и околната среда.



ВНИМАНИЕ: За да не се прегрее нагревателят, не го покривайте.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да се намали рискът от пожар, токов удар или телесни наранявания, спазвайте следните правила.

1.1 Общи предупреждения за безопасност

- Не покривайте цялата повърхност на уреда с кърпи или други материали, които могат да възпрепятстват отдаването на топлина.
- Кърпите могат да се поставят само на предвидените за това държачи.
- Повърхността на уреда може да се нагрее по време на работа. Дълготрайният контакт може да доведе до наранявания или изгаряния.
- Устройството е предназначено за монтаж на стена. Не го монтирайте на тавана.
- Устройството може да се управлява дистанционно чрез смартфон, Wi-Fi или мобилна мрежа. Преди да използвате дистанционното управление, уверете се, че са спазени всички изисквания за безопасност, посочени в настоящото ръководство.

1.2 Безопасност на децата и хората с увреждания

- Устройството може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, а също и от лица без опит и познания, само ако са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на устройството и разбират свързаните с това рискове.
- Децата не трябва да си играят с устройството. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата на възраст под 3 години трябва да стоят далеч от устройството, освен ако не са под постоянен надзор.
- Децата на възраст от 3 до 8 години могат единствено да включват и изключват уреда, при условие че той е правилно монтиран и те са под надзор или са били инструктирани относно безопасното му използване.
- Децата на тази възраст не трябва да свързват, регулират, почистват уреда или да извършват дейности по поддръжката му.
- Не използвайте уреда в малки помещения, в които се намират лица, които не могат да напуснат помещението самостоятелно, освен ако не е осигурен постоянен надзор.
- Опаковъчните материали, като например найлонови торбички, трябва да се съхраняват извън достъпа на деца. Съществува риск от задушаване.



ВНИМАНИЕ: Някои части от този продукт могат да бъдат много горещи и да причинят изгаряния. Обърнете специално внимание на местата, където се намират деца и уязвими лица.

1.3 Указания за електрическа безопасност

- Преди монтаж, ремонт или сервисно обслужване уредът трябва да бъде изключен и изключен от електрозахранването.
- Преди монтажа проверете дали уредът не е повреден.
- Ако устройството или захранващият кабел са повредени, не използвайте устройството и се свържете с продавача или оторизирания сервис.
- Ремонтите, поддръжката и всякакви модификации на устройството могат да се извършват единствено от квалифициран специалист.

- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Това може да доведе до загуба на гаранцията.
- Ако уредът е паднал, не го използвайте, докато не бъде проверен от квалифициран специалист.
- Уредът е предназначен за работа при напрежение 220–240 V променливо, 50 Hz. Ако електроинсталацията не отговаря на тези изисквания, не използвайте уреда.
- Уредът не трябва да се поставя непосредствено под електрически контакт.

2. КАК ДА СЕ ГРИЖИМ ЗА ОТОПЛИТЕЛНИЯ ПАНЕЛ

2.1 Почистване

Винаги изключвайте нагревателя от електрическата мрежа и изчакайте да изстине напълно, преди да го почистите. Никога не потапяйте уреда във вода и не го поливайте с вода. Почиствайте нагревателя с мека, леко навлажнена кърпа. Използвайте мека кърпа и препарат за почистване на стъкла. Никога не използвайте мокра кърпа и не забравяйте да изсушите нагревателя след почистване. Не използвайте абразивни материали, разтворители или груби почистващи гъби, тъй като това може да доведе до надрасквания или други необратими повреди. Преди да включите отново нагревателя, той трябва да е напълно сух.

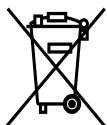
2.2 Използване/Работа

Не покривайте радиатора с фолио и не го боядисвайте сами. Това може да доведе до повреда на нагревателния елемент и до анулиране на гаранцията. Ако забележите някакъв шум, миризма, видими промени или изключително високи температури, спрете да го използвате и се свържете с оторизиран търговец.

2.3 Ремонти

Гаранционните ремонти трябва да се извършват от специалисти. Опитът за модифициране на продукта или самостоятелен ремонт ще доведе до анулиране на гаранцията.

2.4 Обезвреждане



Този знак показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци на територията на ЕС. За да се предотвратят възможни вреди за околната среда или човешкото здраве, произтичащи от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, те трябва да се рециклират по отговорен начин, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете употребявано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е закупен продуктът. Те могат да предадат този продукт за рециклиране по начин, безопасен за околната среда.

3. МОНТАЖ/ИНСТАЛИРАНЕ

Забележка: Приложените в комплекта аксесоари са предназначени за вертикален монтаж върху масивна стена. При монтаж върху други видове стени ще са необходими подходящи крепежни елементи (които не са включени в комплекта). Уверете се, че стената е безопасна за монтаж. Настоятелно препоръчваме монтажът на панела да бъде възложен на квалифициран електротехник или монтажник. Устройството трябва да се намира на разстояние най-малко 20 cm от всякакви предмети, стени и др.; разстоянието от пода трябва да бъде най-малко 20 cm.

Стъпка 1.

Използвайте монтажната скоба, за да маркирате местата за отворите на стената.

Стъпка 2.

Пробийте отвори на отбелязаните места с помощта на свредло с диаметър 8 mm.

Стъпка 3.

Поставете разширителните дюбели в пробитите отвори.

Стъпка 4.

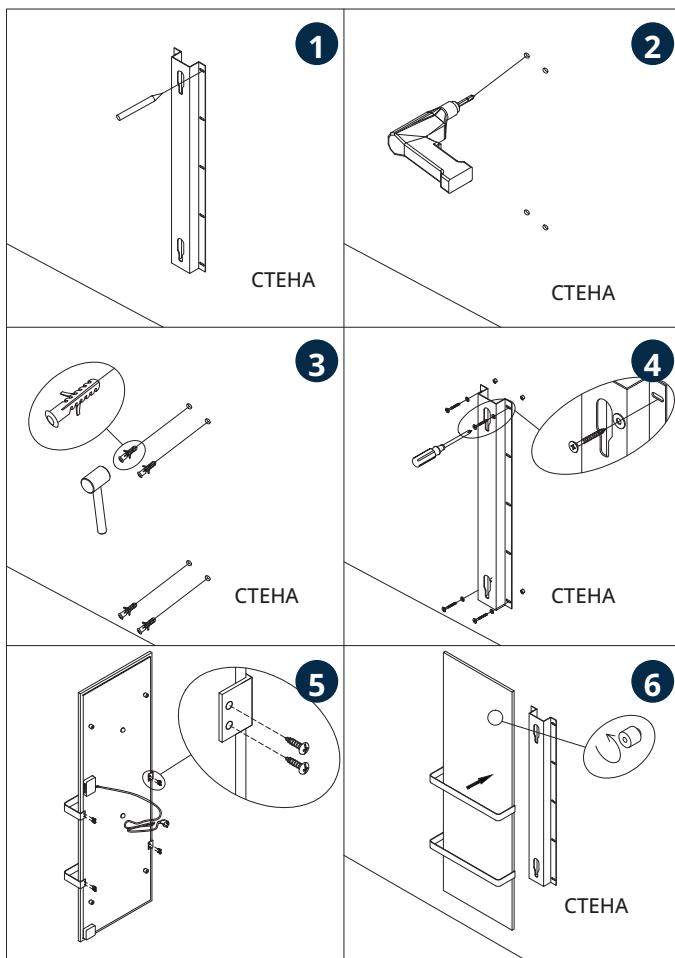
Закрепете здраво дръжката към стената с помощта на приложените дистанционни елементи и винтове.

Стъпка 5.

Поставете две дръжки за кърпи на отоплителния панел.

Стъпка 6.

Закачете нагревателния панел на фиксираната скоба и го плъзнете надолу, докато се закрепите в правилната позиция. Затегнете пластмасовите дистанционни елементи, за да предотвратите приплъзването на панела.



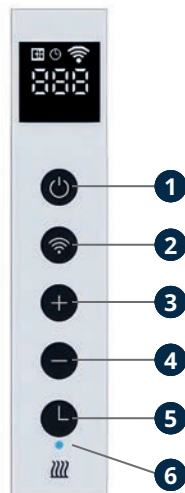
4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

4.1 Общо въведение в интелигентното управление

Устройството разполага с вграден модул за управление чрез Wi-Fi, благодарение на което за неговото управление не е необходим допълнителен термостат. След свързване на устройството с мобилното приложение управлението се осъществява чрез смартфон, който комуникира директно с модула за управление. При липса на достъп до интернет все пак е възможно ръчно управление на устройството чрез контролния панел. След повторно свързване с Wi-Fi мрежата приложението автоматично възстановява възможността за дистанционно управление на устройството.

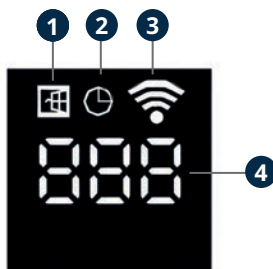
4.2 Описание на бутоните на страничния панел за управление

1. Бутон за включване
2. Бутон „Wi-Fi“
3. Бутон „+“
4. Бутон „-“
5. Бутонът на таймера
6. Показател за отоплителна мощност



4.3 Показания на дисплея

1. Икона на отворен прозорец
2. Икона на таймера
3. Икона за Wi-Fi
4. Температура

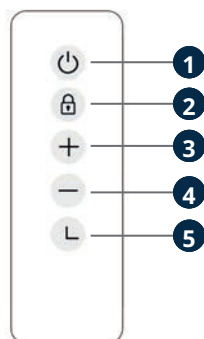


4.4 Бутони на дистанционното управление:

1. Бутон за включване
2. Бутон за детска защита
3. Бутон „+“
4. Бутон „-“
5. Бутонът на таймера

Дистанционното управление позволява:

- настройка на желаната температура в помещението,
- настройка на таймера за обратно отброяване,
- активиране на детската заключалка (на дисплея ще се появи съобщението „CL“).



5. УПРАВЛЕНИЕ ЧРЕЗ ПАНЕЛА НА УСТРОЙСТВОТО

5.1 Настройка на желаната температура

Включете главния прекъсвач, след което натиснете бутона за включване, за да стартирате уреда. Настройте желаната температура с помощта на бутоните „-“ и „+“.

5.2 Таймер за обратно отброяване

Натиснете бутона на таймера „⌚“, на дисплея ще се появи съобщението „00Н“. Настройте желаното време за отброяване с помощта на бутоните „-“ и „+“.

5.3 Заклучване срещу деца

Натиснете и задръжте бутона „⏏“ за 3 секунди. На дисплея ще се появи съобщението „CL“, което означава, че детската заключалка е активирана. За да деактивирате функцията, натиснете отново и задръжте бутона „⏏“.

5.4 Функция за откриване на отворени прозорци

Устройството е снабдено с функция за откриване на отворени прозорци. Ако системата за управление засече рязък спад на температурата в помещението по време на отоплителен режим, тя ще го приеме като отворен прозорец. Иконата на отворения прозорец на дисплея ще започне да мига, а устройството ще се изключи за 30 минути. След изтичането на това време то автоматично ще се върне към предишните настройки. За да изключите или активирате отново тази функция, трябва да натиснете и задръжите бутона „-“ за 5 секунди. Иконата на отворения прозорец съответно ще изчезне или ще се появи на дисплея.

5.5 Калибриране на температурата

Включете устройството, след което натиснете и задръжте бутона „+“ в продължение на 5 секунди, за да влезете в режим на калибриране на температурата. Стойността може да се регулира с бутоните „-“ и „+“. Диапазонът на калибриране е от -5 °C до +5 °C.

5.6 Нулиране на Wi-Fi връзката

Включете устройството, след което натиснете и задръжте бутона „📶“ за 5 секунди, докато индикаторът за Wi-Fi започне да мига. Това ще нулира Wi-Fi връзката.

5.7 Включване/изключване на функцията Wi-Fi

Включете уреда, след което натиснете и задръжте бутона на таймера „⌚“ за 10 секунди, за да изключите функцията за Wi-Fi. Иконата за Wi-Fi 📶 ще изчезне от дисплея. За да активирате отново функцията за Wi-Fi, натиснете и задръжте отново бутона на таймера „⌚“ за 10 секунди.

5.8 Изключване на звуковия сигнал по време на работа

Включете устройството и натиснете бутона „⏏“, докато на дисплея се появи съобщението „OFF“. След това натиснете и задръжте бутона „-“ за 10 секунди, за да изключите звуковия сигнал на устройството.

5.9 Възстановяване на фабричните настройки

Натиснете бутона „⏏“, докато на дисплея се появи съобщението „OFF“. След това натиснете и задръжте бутона „⌚“, докато дисплеят започне да мига. Това ще възстанови фабричните настройки на устройството.

6. Wi-Fi УПРАВЛЕНИЕ

6.1 Как да изтеглите приложението

Сканирайте QR кода вдясно, за да започнете процедурата по изтегляне на приложението Termofol Smart.

Можете също да изтеглите приложението от APP Store или Google Play.



Android



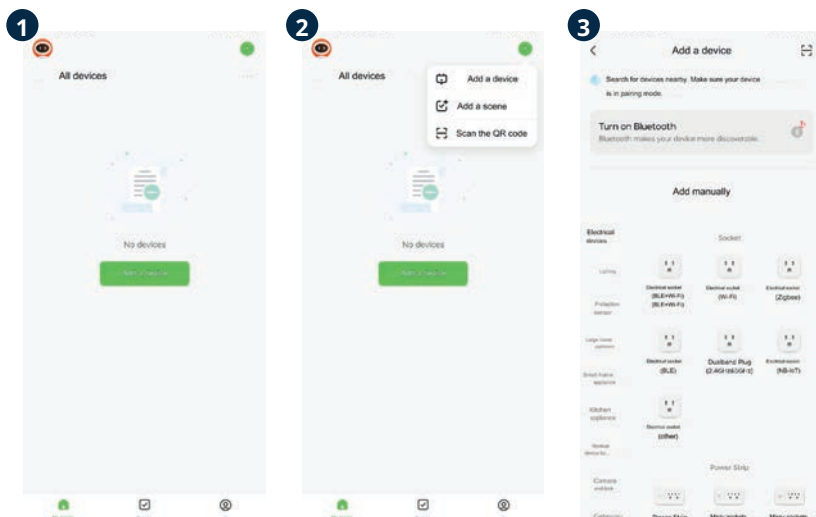
Apple

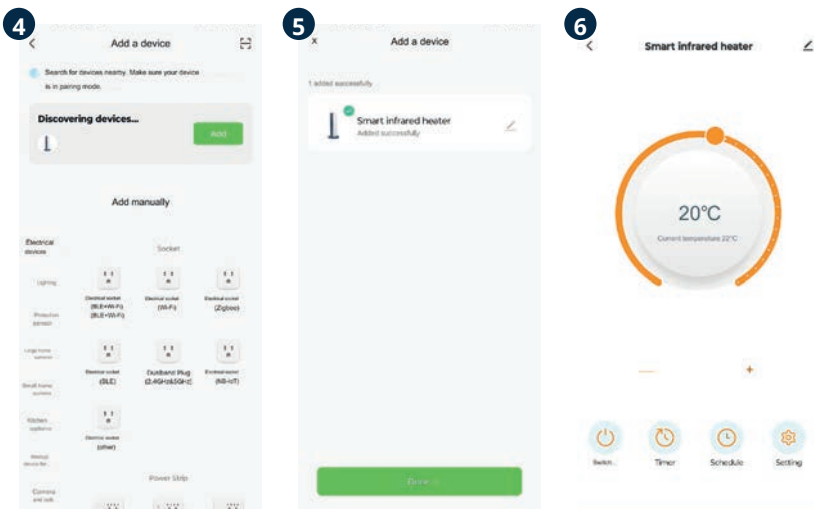
6.2 Свържете се с Wi-Fi:

Стъпка 1: Включете главния прекъсвач, след което натиснете бутона „“. Иконата за Wi-Fi  ще започне да мига. Стартирайте приложението на смартфона си и добавете устройството, като изберете последователно: „Добави устройство“, „Добави ръчно“, „Малки домакински уреди“, а след това „Отоплителен уред“.

Стъпка 2: Въведете паролата за Wi-Fi на домашната си мрежа. Уверете се, че домашната ви Wi-Fi мрежа работи, а радиаторът и смартфонът са възможно най-близо до Wi-Fi рутера. Имайте предвид, че този радиатор работи само с 2,4 GHz Wi-Fi мрежи, като понастоящем не поддържа 5 GHz мрежи. Уверете се също, че рутерът има възможност за добавяне на ново устройство към мрежата.

Стъпка 3: Изчакайте, докато състоянието на връзката покаже 100%, за да завършите настройките, и сигналът за Wi-Fi на устройството спре да мига. Ако нагревателят не може да се свърже, изключете го и го включете отново след няколко секунди, за да опитате отново. Ако все още имате проблеми с Wi-Fi връзката, опитайте с друг режим на Wi-Fi връзка, вижте „Рестартиране на Wi-Fi“ в точка 5.6.





7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

модел	мощност [W]	размери [см]	тегло [кг]	степен на защита IP	Wi-Fi
TF-LC350-WIFI	350	50 x 80	9.1	IP44	да
TF-LC700-WIFI	700	50 x 150	17	IP44	да

- Честотен диапазон, в който работи радиоприемното устройство: 2,400–2,4835 GHz
- Максимална RF мощност на излъчване в работната честотна лента на устройството: 20 dBm

8. ГАРАНЦИЯ

TERMOFOL предлага 2-годишна гаранция. Серийният номер се намира на задната страна на уреда. Моля, запазете настоящото ръководство за евентуални гаранционни рекламации. В рамките на гаранционния срок, считано от датата на покупка, TERMOFOL ще ремонтира или замени уреда при производствени дефекти или дефекти в материалите. При гаранционна рекламация се свържете с местния дистрибутор на TERMOFOL и върнете уреда заедно с доказателство за покупка. Гаранцията обхваща само ремонт или замяна на уреда. TERMOFOL не носи отговорност за разходи по монтаж или други косвени загуби. Всякава намеса или отваряне на уреда води до отпадане на гаранцията. Премахването на серийния номер или етикетите от задната страна също анулира гаранцията. Повреди, причинени от потребителя, включително надрасквания по повърхността, не се покриват от гаранцията. TERMOFOL не носи отговорност за щети или наранявания, причинени от вода, влага, неправилна употреба, външни удари, ремонт от неоторизирани лица или неспазване на инструкциите за безопасност, поддръжка и монтаж, посочени в настоящото ръководство.



WARRANTY CARD

PRODUCT INFORMATION

Model

Serial number

Purchase details

Order/invoice number

CUSTOMER DETAILS

Company name

First name
and surname

Address
(street, number)

Code
postal

City

VAT ID

Phone

Date

Signature



www.termofol.com



biuro@termofol.pl



+48 (12) 376 86 00



Termo-Fol Sp. z o.o.
ul. Józefa Marcika 4A IIp/Iok.5
30-443 Kraków
Poland



termofol.pl | biuro@termofol.pl | +48 12 376 86 00